



PALADIN™
POWERFUL ATTACHMENT TOOLS

СПРАВОЧНИК ОПЕРАТОРА

МУЛЬЧЕР ММ36 СЕРИИ II


ЗАПАТЕНТОВАНО





СЕРИЙНЫЙ НОМЕР: _____ Перевод оригинала
НОМЕР МОДЕЛИ: _____ Номер изделия: 75731-XRU
Ред.





ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К РАБОТЕ, ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПОЛНОСТЬЮ!

ОПАСНО!  **ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ВРАЩАЮЩЕГОСЯ БАРАБАНА! ОТОЙДИТЕ ПОДАЛЬШЕ! БЕРЕГИТЕСЬ РАЗЛЕТАЮЩИХСЯ КУСКОВ! НЕ работайте рядом с посторонними.**

ОПАСНО!  **ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ ИЛИ СМЕРТИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ НАВЕШИВАТЬ МУЛЬЧЕР PALADIN НА ЛЮБУЮ МАШИНУ, НЕ ОБОРУДОВАННУЮ ЗАЩИТНЫМ КОМПЛЕКТОМ ДЛЯ ЛЕСОХОЗЯЙСТВЕННЫХ РАБОТ.**

ОПАСНО!  **ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ РАЗЛЕТАЮЩИХСЯ ОБРЕЗКОВ. В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТИПА ОБРАБАТЫВАЕМОГО МАТЕРИАЛА И ОТ УСЛОВИЙ РАБОТЫ ОБРЕЗКИ, ПРОИЗВОДИМЫЕ ЭТИМ НАВЕСНЫМ ОБОРУДОВАНИЕМ, МОГУТ РАЗЛЕТАТЬСЯ НА РАССТОЯНИЯ ДО 200 М (660 ФУТОВ). ПРЕГРАДИТЕ ДОСТУП ЛЮДЯМ, СКОТУ И ДР. В РАБОЧУЮ ЗОНУ.**

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!  **Прежде чем встать с кресла оператора: Опустите мульчер на землю. Отключите вспомогательную гидросистему. Наложите стояночный тормоз. Остановите двигатель. Выньте ключ.**

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!  **Будьте чрезвычайно осторожны при работе «сбоку». При работе навесным оборудованием «сбоку» устойчивость машины значительно снижена.**

Не навешивайте мульчер Paladin на экскаватор, оборудованный ротатором ковша.

Если вы не поняли какую-либо часть этого руководства или какую-либо операцию, обратитесь к местному официальному дилеру или к изготовителю.

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	3
ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	
Указания по технике безопасности	5
Общие правила техники безопасности	5-7
Правила техники безопасности при работе с оборудованием	8-9
НАКЛЕЙКИ	
Размещение наклеек	10
Наклейки	11-13
НАСТРОЙКА	14-15
УСТАНОВКА	16-17
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	
Проверка перед работой	18
Назначение	18
Слив корпуса	19
Эксплуатация. Запуск и останов мульчера	19-20
Общие рекомендации по работе (скорость хода, остановка ротора, засорение, мульчирование кустарника и деревьев)	20-21
Хранение	21
Точки подъема	22
Точки крепления	22
Транспортировка	22
ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ	
График техобслуживания	23
Период приработки	24
Характеристики смазки	24
Смазка нижних подшипников	24
Замена зубьев	25
Натяжение и / или снятие приводного ремня	25-27
Снятие и установка звездочек	27-29
Проверка и / или замена масла в адаптере консольной нагрузки	30-31
Замена изнашиваемых накладок башмаков	31
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	32-34
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Моменты затяжки болтов	35
Технические характеристики мульчеров	36
ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ	

ПРЕДИСЛОВИЕ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Это изделие тщательно спроектировано и изготовлено и должно надежно прослужить вам много лет. Чтобы поддерживать его в наилучшем рабочем состоянии, требуется лишь минимальное обслуживание (очистка и смазка). Строго выполняйте все операции техобслуживания и правила техники безопасности, содержащиеся в данном руководстве, а также на наклейках-предупреждениях, помещенных на самом навесном оборудовании и на любой базовой машине.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



Ни в коем случае не допускайте к управлению этим механизмом лиц, не изучивших разделы «Правила техники безопасности» и «Инструкции по эксплуатации» данного руководства.

Всегда выбирайте для стоянки машины горизонтальную площадку с твердым грунтом и накладывайте тормоза, чтобы машина не могла покатиться.

Если не указано иное, левая и правая стороны определяются с точки зрения оператора, управляющего машиной, сидя лицом к навесному оборудованию.

ПРИМЕЧАНИЕ. В данном руководстве использованы иллюстрации и данные, которыми мы располагали на момент печати; однако мы сохраняем за собой право при необходимости вносить изменения в конструкцию навесного оборудования без предварительного уведомления.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Основная ответственность за безопасность при работе с этим оборудованием лежит на операторе. Работать с оборудованием должны только лица, прошедшие обучение и изучившие данное руководство. Если вы не поняли какую-либо часть данного руководства или какую-либо операцию, обратитесь за дальнейшей помощью к местному официальному представителю или к изготовителю. Сохраните данное руководство по эксплуатации для использования в будущем. Передайте данное руководство по эксплуатации новым владельцам и (или) операторам.

ЗНАК ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБ ОПАСНОСТИ



Это знак предупреждения об опасности, принятый в отрасли. Он используется для предупреждения о возможности травмы. Обязательно внимательно прочтите все предостережения. Они приведены здесь для вашей собственной безопасности и безопасности тех, кто работает с вами.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Используйте только сменные детали, изготовленные производителем оборудования. Детали-заменители могут не соответствовать необходимым требованиям.

Впишите номер модели и серийный номер навесного оборудования на обложку данного руководства. Эта информация нужна отделу запасных частей, чтобы вы наверняка получили правильные детали.

ШУМ И ВИБРАЦИЯ

Уровни звукового давления и вибрационные характеристики данного оборудования зависят от многих факторов, некоторые из них перечислены ниже (список не полный):

- тип базовой машины, срок службы, условия эксплуатации, с кабиной или без кабины, конфигурация
- уровень подготовки оператора, его поведение, уровень стрессоустойчивости
- организация рабочего места, состояние обрабатываемого материала, режим работы

Из-за непостоянства таких факторов, как базовая машина, оператор и рабочая площадка, невозможно установить точные параметры уровней звукового давления или вибрации для оператора и машины при использовании данного оборудования.

ПРИМЕЧАНИЕ. Перечень всех патентов Paladin см. <http://www.paladinattachments.com/patents.asp>.

H002RU 7-31-13-4

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ЭТОТ ЗНАК В ОТДЕЛЬНОСТИ ИЛИ В СОЧЕТАНИИ С СИГНАЛЬНЫМ СЛОВОМ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, ЧТОБЫ ПРИВЛЕЧЬ ВАШЕ ВНИМАНИЕ К ИНСТРУКЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К ВАШЕЙ СОБСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ИЛИ БЕЗОПАСНОСТИ ДРУГИХ ЛЮДЕЙ. НЕВЫПОЛНЕНИЕ ЭТИХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТРАВМАМ ИЛИ СМЕРТИ.



ОПАСНО!

ЭТО СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО ОЗНАЧАЕТ, ЧТО НЕТОЧНОЕ ВЫПОЛНЕНИЕ ИНСТРУКЦИЙ ПРИВЕДЕТ К СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ЭТО СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО ОЗНАЧАЕТ, ЧТО НЕТОЧНОЕ ВЫПОЛНЕНИЕ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ЭТО СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО ОБОЗНАЧАЕТ, ЧТО НЕТОЧНОЕ ВЫПОЛНЕНИЕ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕЗНАЧИТЕЛЬНОЙ ТРАВМЕ.

ВНИМАНИЕ!

ВНИМАНИЕ — ПРЕДУПРЕЖДАЕТ О ВОЗМОЖНОМ МАТЕРИАЛЬНОМ УЩЕРБЕ.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

**ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К УСТАНОВКЕ,
ПРОЧТИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО**

Неправильная установка, эксплуатация или обслуживание этого оборудования могут привести к травме или смерти. Прежде чем приступить к установке, работе или техническому обслуживанию, операторы и технический персонал должны внимательно прочесть данное руководство, а также все руководства, относящиеся к данному оборудованию и базовой машине. **СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ И В РУКОВОДСТВАХ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ БАЗОВОЙ МАШИНЫ.**



ИЗУЧИТЕ ВСЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Прежде чем приступить к управлению или работе с этим оборудованием, прочтите все наклейки-предупреждения на оборудовании и указания по технике безопасности, содержащиеся в данном руководстве. Изучите и выполняйте все правила Управления охраны труда США (OSHA), местные законы и другие профессиональные указания по вашей работе. Изучите и применяйте правильные методы работы при сборке, техобслуживании, ремонте, монтаже, демонтаже или эксплуатации этого оборудования.



ИЗУЧИТЕ СВОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Прежде чем приступить к работе, изучите возможности, размеры и операции, выполняемые оборудованием. Перед началом работы осмотрите оборудование; ни в коем случае не работайте с оборудованием, если оно не находится в надлежащем состоянии или не все предохранительные устройства установлены должным образом. Проверьте весь крепеж и убедитесь в достаточной затяжке. Убедитесь в том, что все пальцы, запоры и соединительные устройства правильно установлены и зафиксированы. Удаляйте и заменяйте все поврежденные, сломанные или сильно изношенные детали. Убедитесь в том, что все наклейки-предупреждения находятся на месте и читаемы. Поддерживайте чистоту наклеек; заменяйте их, если они повреждены или трудно читаемы.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ЛЕТАЮЩИХ ОСКОЛКОВ

При запрессовке или выпрессовке пальцев и выполнении любых других работ, связанных с образованием пыли, разлетающихся осколков или с другими опасными факторами, обязательно надевайте правильно подобранные защитные очки или защитную маску.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



ОПУСКАЙТЕ ИЛИ ПОДПИРАЙТЕ ПОДНЯТОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Не работайте под поднятой стрелой, не установив под нее опору. Не используйте в качестве опор бетонные блоки, бревна, ведра, бочки и другие предметы, которые могут внезапно смяться, разрушиться или выскользнуть. Опора должна быть сплошной, без изъёнов, не деформированной, не скрученной и не сужающейся. Опустите стрелу на землю или на колодки. Прежде чем покинуть кабину или пост управления, опустите стрелу и навесное оборудование на землю.

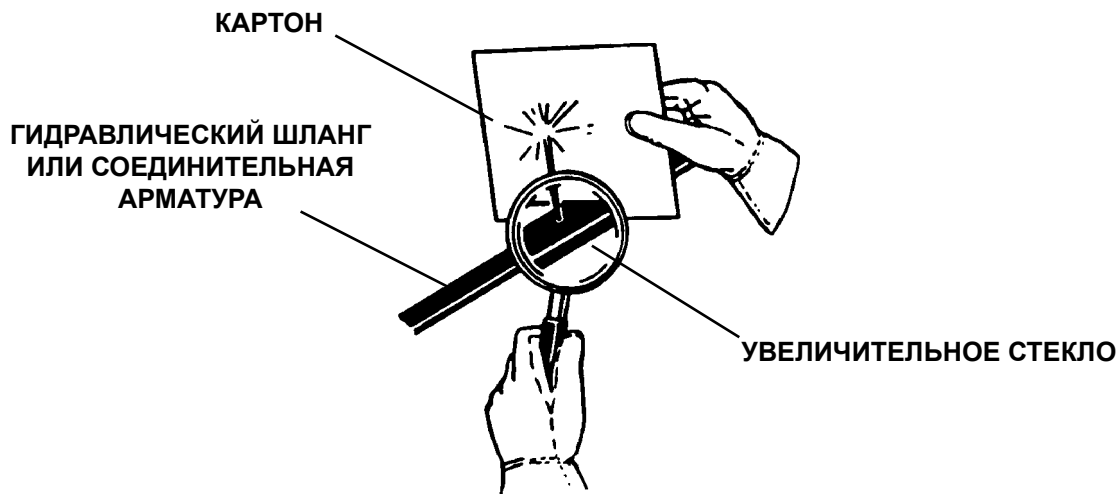
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ С ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ ЖИДКОСТЬЮ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ

Гидравлическая жидкость высокого давления может пробить кожу и причинить серьезную травму или смерть. Утечка из гидросистемы высокого давления может быть невидимой. Прежде чем присоединять или отсоединять гидравлические шланги, прочтите в руководстве оператора базовой машины подробные инструкции по подсоединению и отсоединению гидравлических шлангов или арматуры.

- Держите незащищенные части тела — лицо, глаза и руки — на безопасном расстоянии от предполагаемого места утечки. Попадание гидравлической жидкости в ткани тела может вызвать гангрену и другие хронические заболевания.
- При причинении травмы гидравлической жидкостью немедленно обращайтесь к врачу. Если врач не знаком с такого рода травмами, попросите его немедленно найти надлежащее лечение.
- Надевайте защитные очки и защитную одежду, а для поиска утечек из гидросистемы используйте кусок картона или фанеры. **НЕ ПОДСТАВЛЯЙТЕ РУКИ! СМ. ИЛЛЮСТРАЦИЮ.**



ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



НЕ ВНОСИТЕ ИЗМЕНЕНИЙ В МАШИНУ ИЛИ НАВЕСНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Изменения конструкции могут уменьшить прочность оборудования и снизить его работоспособность, безопасность, долговечность или производительность. При ремонте используйте только оригинальные запчасти, произведенные изготовителем, и следуйте утвержденным инструкциям. Другие детали могут не вполне подходить по размерам или по качеству. Ни в коем случае не переделывайте конструкций или устройств ROPS (защита оператора при опрокидывании) или FOPS (защита от падающих предметов). Любые изменения должны быть согласованы в письменном виде с изготовителем машины.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



СОБЛЮДАЙТЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ И РЕМОНТЕ

- Не надевайте свободную одежду или какие-либо украшения, которые могут попасть в движущиеся части. Если у вас длинные волосы, закрывайте или убирайте их, чтобы они не оказались затянуты в машину.
- Работайте на горизонтальной площадке в хорошо освещенном месте.
- Пользуйтесь электрическими розетками и электроинструментом с правильно выполненным заземлением.
- Правильно выбирайте инструмент для выполняемой работы. Убедитесь, что он в хорошем состоянии с точки зрения предстоящей работы.
- Надевайте индивидуальные средства защиты, указанные изготовителем инструмента.



ПРИМЕНЯЙТЕ БЕЗОПАСНЫЕ ПРИЕМЫ РАБОТЫ

Не приступайте к работе с этим оборудованием, пока квалифицированный оператор не научит вас использовать органы управления и пока вы не изучите его возможности, размеры и все требования техники безопасности. См. подобные указания в инструкции по эксплуатации вашей машины.

- Очищайте все подножки, поручни, педали и органы управления от грязи, мусора и смазочных материалов.
- Ни в коем случае не позволяйте кому бы то ни было находиться рядом с оборудованием, когда оно работает.
- Не позволяйте использовать навесное оборудование или базовую машину в качестве транспортного средства.
- Не управляйте оборудованием с какого бы то ни было места, кроме штатного рабочего места оператора.
- Ни в коем случае не оставляйте оборудование без присмотра с работающим двигателем или с поднятым навесным оборудованием.
- Не переделывайте и не снимайте предохранительные устройства с базовой машины или с этого навесного оборудования.
- Изучите правила безопасности на рабочей площадке и правила дорожного движения. В случае сомнений по поводу какого-либо правила техники безопасности обратитесь за разъяснениями к своему начальнику или инспектору по технике безопасности.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ОБОРУДОВАНИЕМ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



ВЫ ДОЛЖНЫ ЗНАТЬ РАСПОЛОЖЕНИЕ ИНЖЕНЕРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ

Следите за воздушными линиями электропередачи и другими коммуникациями. Следите за тем, чтобы не зацепить их оборудованием. При выполнении земляных работ обратитесь в местные коммунальные службы и выясните расположение подземных инженерных коммуникаций, газопроводов, водопроводных и канализационных линий, а также любых других опасных объектов, которые могут вам встретиться.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



ВДЫХАНИЕ КРЕМНЕЗЕМНОЙ ПЫЛИ И ДРУГИХ ОПАСНЫХ ПЫЛЕВИДНЫХ ВЕЩЕСТВ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ТЯЖЕЛОЕ ИЛИ СМЕРТЕЛЬНОЕ ЗАБОЛЕВАНИЕ ДЫХАТЕЛЬНЫХ ПУТЕЙ.

При работе навесным оборудованием, которое может привести к образованию большого количества пыли, используйте средства подавления и сбора пыли и, если требуется, индивидуальные защитные средства.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



ПЕРЕД СВАРКОЙ ИЛИ НАГРЕВАНИЕМ УДАЛИТЕ КРАСКУ

При нагревании краски во время сварки, пайки или газовой резки могут выделяться опасные пары и пылевидные частицы. Выполняйте все работы на открытом воздухе или в хорошо вентилируемом помещении, тщательно удалив краску и растворитель. Удаляйте краску до начала сварки или нагревания.

При удалении краски пескоструйной обработкой или шлифованием старайтесь не вдыхать пыль. Надевайте сертифицированный респиратор. Если вы используете растворитель или средство для удаления краски, перед сваркой смойте химикат водой с мылом. Уберите емкости с растворителем или средством для удаления краски и другие легковоспламеняющиеся материалы с места производства работ. Перед сваркой или нагреванием подождите хотя бы 15 минут, чтобы пары рассеялись.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



УТИЛИЗАЦИЯ В КОНЦЕ СРОКА СЛУЖБЫ

По истечении срока службы машины слейте все жидкости и разберите детали в соответствии с материалом (резина, сталь, пластик и т.д.). Соблюдайте все федеральные, областные и местные законы при переработке и утилизации жидкостей и компонентов.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ РАБОЧЕГО ОБОРУДОВАНИЯ

- Разлетающиеся обрезки могут причинить тяжелую травму или смерть. В зависимости от типа обрабатываемого материала и от условий работы обрезки, производимые этим навесным оборудованием, могут разлетаться на расстояния до 200 м (660 футов). Препятствуйте доступ людям, скоту и др. в рабочую зону.
- НЕ работайте без установленного на базовой машине защитного комплекта для лесотехнических работ.
- Управляйте работой только с места оператора.
- Помните: при мульчировании стоячего дерева есть опасность, что оно завалится назад, на кабину оператора.
- При работе мульчера не прикасайтесь к гусеницам или стреле. Чтобы мульчер не касался экскаватора, рекомендуется поддерживать угол не меньше 90° между стрелой и рукоятью.
- Не подсоединяйте и не отсоединяйте барабан, когда скорость двигателя превышает 750 об/мин.
- Не навешивайте мульчер на экскаватор, оборудованный ротатором ковша.
- Будьте чрезвычайно осторожны при работе «сбоку». При работе навесным оборудованием «сбоку» устойчивость машины значительно снижена.
- Не поднимайте грузы, превышающие грузоподъемность экскаватора. С увеличением вылета рабочего оборудования грузоподъемность уменьшается.
- При работе на склоне перемещайтесь вверх и вниз по уклону, но не поперек. Старайтесь не работать на крутом склоне, где базовая машина может перевернуться.
- Снижайте скорость при движении по неровной местности, на склонах и при поворотах, чтобы избежать опрокидывания машины.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ОБОРУДОВАНИЕМ



ЭКСПЛУАТАЦИЯ РАБОЧЕГО ОБОРУДОВАНИЯ (продолжение)

- Недопустимо использовать мульчер в качестве стояночного тормоза, чтобы обеспечить неподвижность базовой машины, или использовать как-либо иначе, чтобы способствовать перемещению базовой машины. Прежде чем покинуть рабочее место оператора, выполните указания в руководстве по эксплуатации базовой машины.
- Оператор не должен принимать лекарства или алкоголь, которые могут ослабить внимание или нарушить координацию. Оператор, принимающий назначенные врачом или продаваемые без рецепта медикаменты, должен выяснить у врача, может ли он безопасно управлять оборудованием.
- Прежде чем покинуть базовую машину, откатите рабочее оборудование назад и опустите на землю, наложите тормоза, выключите двигатель машины и выньте ключ зажигания.



ТРАНСПОРТИРОВКА РАБОЧЕГО ОБОРУДОВАНИЯ

- Во избежание неконтролируемых перемещений при движении по дороге рабочее оборудование должно находиться только в безопасном транспортном положении. По неровной дороге и на склонах двигайтесь медленно.
- Транспортировка на прицепе. Закрепите держатели в рекомендованных местах для креплений, используя крепежные приспособления, способные обеспечить устойчивое положение навесного оборудования.
- При транспортировке поддерживайте достаточное расстояние между стрелой и мульчером. Из-за неровного грунта стрела может двигаться в любом направлении.
- Для предотвращения аварий при движении по дорогам общего пользования пользуйтесь сигнальными лампами, катафотами, знаками «Медленно движущийся транспорт» и т.д. Ознакомьтесь с местными правилами, которые могут иметь к вам отношение.
- Держитесь на расстоянии от канав, выемок и т.п., чтобы не попасть в них.
- Не курите при заправке базовой машины. Оставляйте в топливном баке свободный объем для расширения. Вытирайте пролитое топливо. После заправки надежно закрывайте крышку горловины.



ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ РАБОЧЕГО ОБОРУДОВАНИЯ

- Прежде чем приступать к техобслуживанию, отключите вспомогательную гидросистему, опустите оборудование на землю, выключите двигатель, выньте ключ зажигания и наложите тормоза.
- Ни в коем случае не выполняйте на оборудовании никакой работы, если у вас нет соответствующего разрешения и квалификации. Перед выполнением любого ремонта обязательно перечитайте руководство по техобслуживанию. По окончании техобслуживания или ремонта убедитесь в том, что оборудование работает правильно. Если оборудование не работает должным образом, обязательно установите табличку «НЕ ВКЛЮЧАТЬ», пока не будут устранены все проблемы.
- Стертые, поврежденные или нечитаемые наклейки-предупреждения следует заменять. Новые наклейки-предупреждения можно заказать в Paladin.
- Ни в коем случае не ремонтируйте гидравлику, когда система находится под давлением. Это может привести к тяжелой травме или смерти.
- Ни в коем случае не работайте под поднятым оборудованием.

НАКЛЕЙКИ

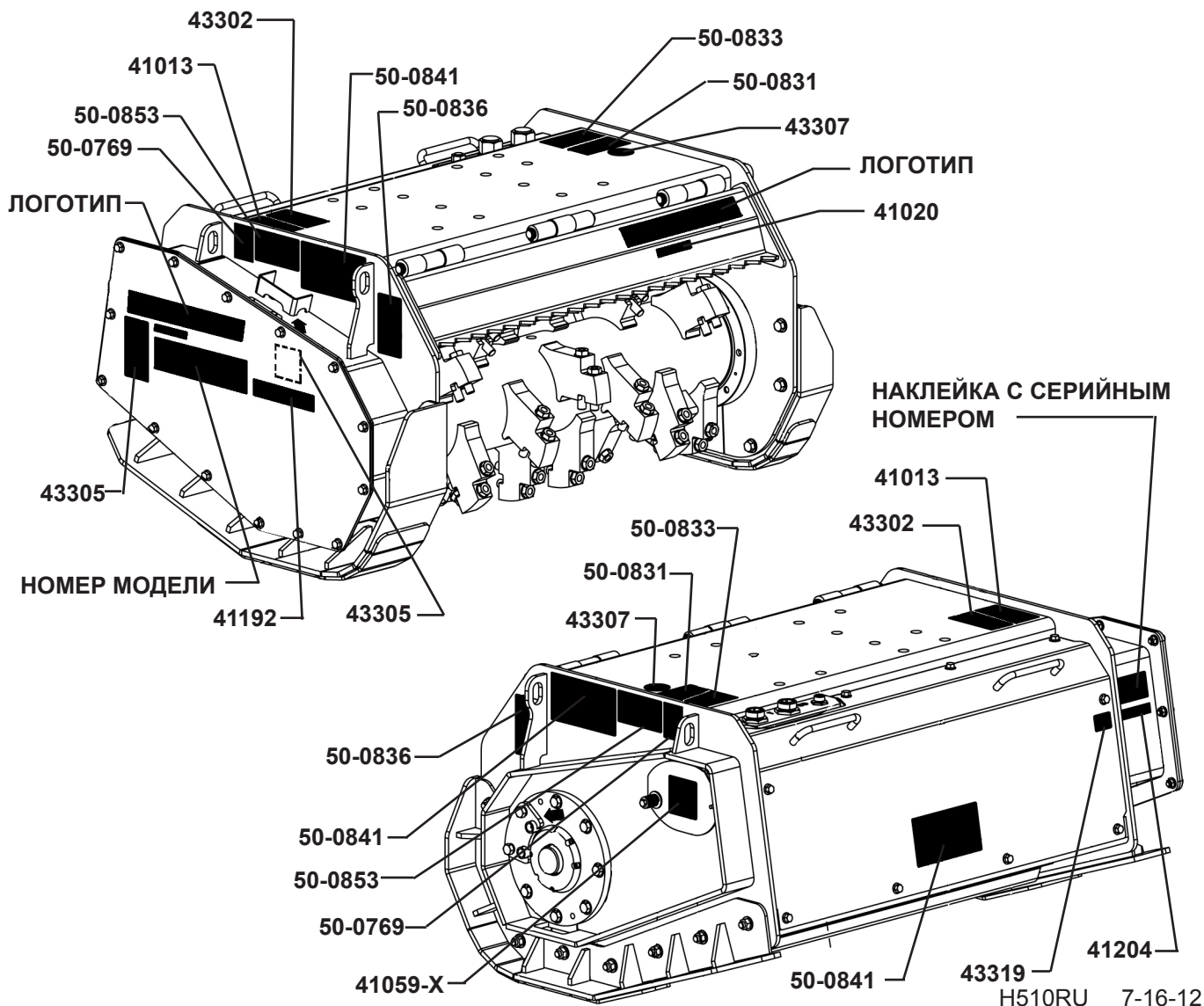
РАЗМЕЩЕНИЕ НАКЛЕЕК

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

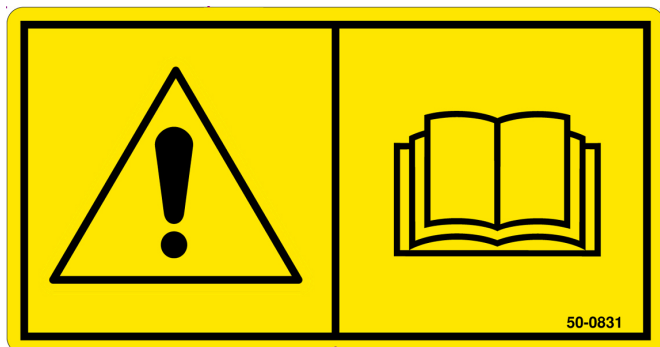
На следующих иллюстрациях показано расположение всех наклеек, устанавливаемых на вашем оборудовании. Наклейка обозначается номером изделия. Фактический вид и расшифровка наклеек показаны на следующих страницах. Используйте эту информацию для заказа наклеек взамен утраченных или поврежденных. Прежде чем работать с оборудованием, уясните значение всех наклеек. Они содержат сведения, необходимые вам для безопасной работы с оборудованием. (Объяснение наклеек см. на следующих страницах.)

ВНИМАНИЕ: Содержите все наклейки-предупреждения чистыми и читаемыми. Заменяйте все утраченные или поврежденные наклейки-предупреждения. При замене деталей с наклейками-предупреждениями устанавливайте наклейки и на новую деталь.

ЗАМЕНА НАКЛЕЕК-ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ: Негорючим растворителем очистите место под наклейку и промойте его водой с мылом. Дайте поверхности высохнуть. Снимите с обратной стороны наклейки подложку, чтобы открыть клеящую поверхность. Наложите наклейку на место, указанное на рисунке, и разгладьте, чтобы не было пузырей.



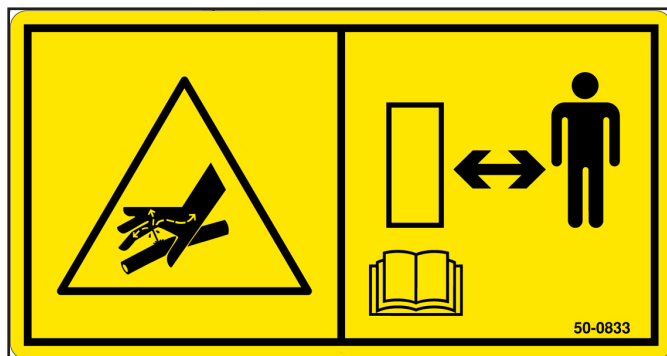
НАКЛЕЙКИ



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВА (50-0831)

НЕ работайте и не проводите обслуживание, если вы не изучили инструкции и правила техники безопасности в справочнике оператора и во всех руководствах по базовой машине.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ЖИДКОСТИ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ (50-0833)

Давления вырывающейся гидравлической жидкости может быть достаточно, чтобы пробить кожу и причинить серьезную травму. Жидкость, вытекающая из очень малого отверстия, может быть почти невидима. При поиске утечек обследуйте подозрительные места с помощью куска картона или фанеры, но не руками. Держите незащищенные части тела — лицо, глаза и руки — на безопасном расстоянии от предполагаемого места утечки. Попадание гидравлической жидкости в ткани тела может вызвать гангрену и другие хронические заболевания.

При причинении травмы гидравлической жидкостью немедленно обращайтесь к врачу. Если врач не знаком с такого рода травмами, попросите его немедленно найти надлежащее лечение.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ЗАТЯГИВАНИЯ (43305)

Это ограждение закрывает находящиеся под ним движущиеся части. Снимайте ограждение только для техобслуживания. Информацию о техобслуживании см. в руководстве. Не работайте с приспособлением при снятом ограждении. Это может привести к серьезной травме или смерти.

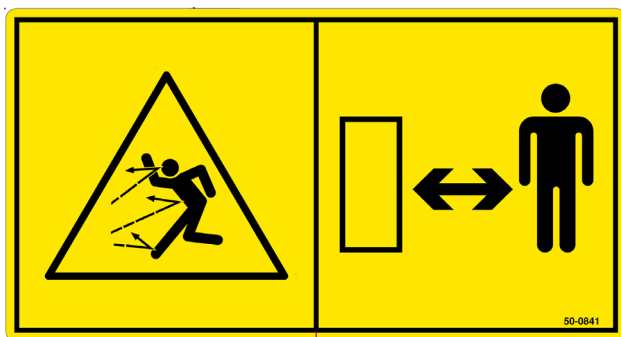


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВЫНЬТЕ КЛЮЧ (41013)

Прежде чем приступить к техобслуживанию или покинуть место оператора, опустите оборудование на землю, наложите стояночный тормоз, выключите двигатель и выньте ключ зажигания.

НАКЛЕЙКИ



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ЛЕТАЩИХ ОБРЕЗКОВ (50-0841)

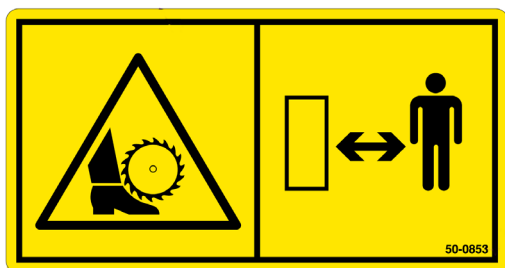
Остерегайтесь летящих обрезков. Держитесь на безопасном расстоянии от работающего оборудования. Несоблюдение этого правила может привести к тяжелой травме или смерти. В зависимости от типа обрабатываемого материала и условий работы обрезки, производимые этим навесным оборудованием, могут разлетаться на расстояния до 200 м (660 футов).



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ РАЗДАВЛИВАНИЯ (50-0836)

Отойдите на безопасное расстояние при перемещении какой-либо части этой машины. Не подставляйте руки и ноги под раму. Несоблюдение этого правила может привести к тяжелой травме или смерти.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ЗАТЯГИВАНИЯ (50-0853)

Держитесь на безопасном расстоянии от работающего оборудования. Несоблюдение этого правила может привести к тяжелой травме или смерти.



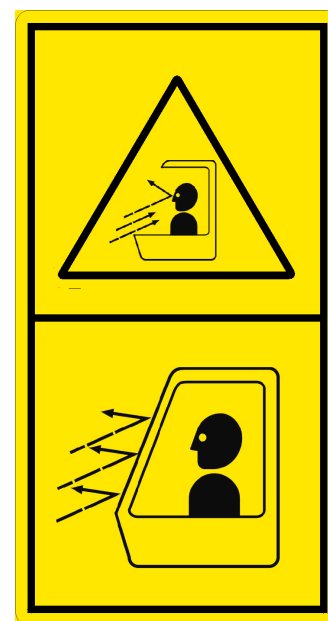
ЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВА (43307)

ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ТРЕБОВАНИЕ: Читайте руководства — они содержат важную информацию.

ЧТОБЫ НЕ ПОВРЕДИТЬ ГИДРОМОТОР:

- Прежде чем переходить на полные обороты, дайте двигателю поработать на холостых оборотах, чтобы прогреть гидравлическое масло.
- Перед работой необходимо установить линию слива корпуса.
- Максимальное давление слива — 50 фунт/кв. дюйм (3,45 бар).

КАЖДЫЕ 40 Ч ВЫЧИЩАЙТЕ МУСОР ИЗ ВСЕХ ВНУТРЕННИХ ОТДЕЛЕНИЙ.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ЛЕТАЩИХ ОБРЕЗКОВ (43302)

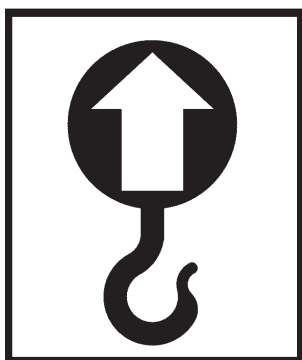
Во избежание серьезной травмы или смерти от летящих обрезков не работайте этим оборудованием, если кабина базовой машины не защищена небьющимися стеклами.

НАКЛЕЙКИ



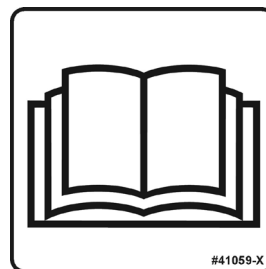
САЙТ ПАТЕНТОВ: <http://paladinattachments.com/patents.asp> (41204)

Информацию о патентах, реализованных в конструкции мульчеров серии II, см. на сайте патентов.



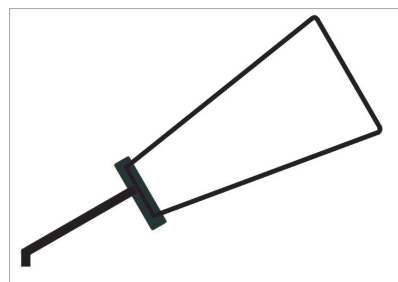
ТОЧКА ПОДЪЕМА (50-0769)

Обозначает рекомендуемые точки подъема. Подъем машины за другие точки небезопасен и может привести к повреждению оборудования.



РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА (41059-X)

Место хранения руководства оператора на раме.



ПРОВЕРКА МАСЛА (43319)

Место контрольной пробки для проверки уровня гидравлического масла.

SERIES II

СЕРИЯ II (41192)

MULCHER

МУЛЬЧЕР (41020)

НАСТРОЙКА

РАБОЧИЙ ОБЪЕМ ГИДРОМОТОРА

Поскольку мульчеры Paladin серии II рассчитаны на обширный ряд базовых машин, рабочий объем гидромотора может настраиваться на различные значения гидравлического расхода и числа оборотов ротора для оптимизации производительности при различных условиях работы. Рабочий объем настраивается, а затем «запирается», превращая гидромотор в гидромотор «постоянного» рабочего объема, что позволит вашему оборудованию определять собственную производительность.

Чтобы получить оптимальную производительность и надлежащую работу, нужно настроить рабочий объем гидромотора мульчера на ФАКТИЧЕСКИЙ расход гидросистемы вашей базовой машины и требуемые обороты ротора мульчера. При полностью открытом дросселе двигателя установите скорость ротора в пределах 1800 – 2000 об/мин. (Заводская настройка — 40 куб. см/об для мульчера 115620 и 50 куб. см/об для мульчера 115621.)

ВНИМАНИЕ: При недостаточных оборотах (меньше 1800) производительность вашей машины резко снизится, тогда как при работе на повышенных оборотах (больше 2000) можно серьезно повредить гидромотор и зубья.

Для правильной настройки рабочего объема гидромотора винтом минимального рабочего объема руководствуйтесь таблицами на следующей странице.

Чтобы отрегулировать винт минимального рабочего объема:

Отпустите контргайку. Придерживайте ее, вращая винт минимального рабочего объема, и установите нужный размер. Затем, придерживая винт, зафиксируйте его, затянув контргайку.

Рекомендуется, закончив регулировку, проверить обороты при помощи тахометра. Для увеличения оборотов увеличивайте размер X, для уменьшения оборотов уменьшайте этот размер.

Отрегулировав минимальный рабочий объем для получения подачи гидромотора и оборотов ротора, соответствующих оптимальной производительности, отрегулируйте также винт максимального рабочего объема.

Чтобы отрегулировать винт максимального рабочего объема:

Полностью отпустите контргайку винта максимального рабочего объема. Вращайте винт рабочего объема, чтобы он дошел вниз до упора. (Следите, чтобы контргайка не коснулась корпуса гидромотора, прежде чем винт рабочего объема упрется в наклонную шайбу.) Затем **УДЕРЖИВАЙТЕ** винт рабочего объема и вращайте контргайку, чтобы зафиксировать рабочий объем гидромотора.

ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы изменить настройку и снизить обороты, необходимо до каких бы то ни было изменений подать назад винт максимального рабочего объема.

ВНИМАНИЕ: Проверяйте обороты ротора тахометром, когда установится рабочая температура гидросистемы базовой машины.



В комплект гидромотора 55 куб. см. (№ 112700) входят 5-мм универсальный ключ и 19-мм гаечный ключ для винтов регулировки рабочего объема.

В комплект гидромотора 80 куб. см. (№ 107251) входят 6-мм универсальный ключ и 19-мм гаечный ключ для винтов регулировки рабочего объема.

H512RU 7-18-12

НАСТРОЙКА

ГИДРОМОТОР 112700, 28-41 ГАЛ/МИН (106-155 Л/МИН) (МУЛЬЧЕР № 115620)						
	РОТОР 1800 ОБ/МИН		РОТОР 1900 ОБ/МИН		РОТОР 2000 ОБ/МИН	
ГАЛ/ МИН	РАБОЧИЙ ОБЪЕМ, СМ³/ОБ	ВИНТ (М10 х 90) РАЗМЕР X, дюйм (мм)	РАБОЧИЙ ОБЪЕМ, СМ³/ОБ	ВИНТ (М10 х 90) РАЗМЕР X, дюйм (мм)	РАБОЧИЙ ОБЪЕМ, СМ³/ОБ	ВИНТ (М10 х 90) РАЗМЕР X, дюйм (мм)
28	35,3	0,97 (24,5)	33,5	1,02 (25,9)	31,8	1,07 (27,2)
29	36,6	0,93 (23,6)	34,7	0,99 (25,1)	32,9	1,04 (26,4)
30	37,9	0,90 (22,9)	35,9	0,95 (24,1)	34,1	1,00 (25,4)
31	39,1	0,86 (21,8)	37,1	0,92 (23,4)	35,2	0,97 (24,6)
32	40,4	0,83 (21,1)	38,3	0,88 (22,4)	36,3	0,94 (23,9)
33	41,6	0,79 (20,1)	39,4	0,85 (21,6)	37,5	0,91 (23,1)
34	42,9	0,75 (19,1)	40,6	0,82 (20,8)	38,6	0,87 (22,1)
35	44,2	0,72 (18,3)	41,8	0,78 (19,8)	39,7	0,84 (21,3)
36	45,4	0,68 (17,3)	43,0	0,75 (19,1)	40,9	0,81 (20,6)
37	46,7	0,64 (16,3)	44,2	0,71 (18,0)	42,0	0,78 (19,8)
38	47,9	0,61 (15,5)	45,4	0,68 (17,3)	43,2	0,75 (19,1)
39	49,2	0,57 (14,5)	46,6	0,65 (16,5)	44,3	0,71 (18,0)
40	50,5	0,54 (13,7)	47,8	0,61 (15,5)	45,4	0,68 (17,3)
41	51,7	0,50 (12,7)	49,0	0,58 (14,7)	46,6	0,65 (16,5)
42	---	---	50,2	0,54 (13,7)	47,7	0,62 (15,7)
43	---	---	51,4	0,51 (13,0)	48,8	0,58 (14,7)
44	---	---	---	---	50,0	0,55 (14,0)
45	---	---	---	---	51,1	0,52 (13,2)
46	---	---	---	---	52,2	0,49 (12,4)

ГИДРОМОТОР 107251, 42-60 ГАЛ/МИН (159-227 Л/МИН) (МУЛЬЧЕР № 115621)						
	РОТОР 1800 ОБ/МИН		РОТОР 1900 ОБ/МИН		РОТОР 2000 ОБ/МИН	
ГАЛ/ МИН	РАБОЧИЙ ОБЪЕМ, СМ³/ОБ	ВИНТ (М12 х 100) РАЗМЕР X, дюйм (мм)	РАБОЧИЙ ОБЪЕМ, СМ³/ОБ	ВИНТ (М12 х 100) РАЗМЕР X, дюйм (мм)	РАБОЧИЙ ОБЪЕМ, СМ³/ОБ	ВИНТ (М12 х 100) РАЗМЕР X, дюйм (мм)
42	53,0	1,01 (25,7)	50,2	1,08 (27,4)	47,7	1,13 (28,7)
43	54,3	0,99 (25,1)	51,4	1,05 (26,7)	48,8	1,11 (28,2)
44	55,5	0,96 (24,4)	52,6	1,02 (25,9)	50,0	1,08 (27,4)
45	56,8	0,93 (23,6)	53,8	1,00 (25,4)	51,1	1,06 (26,9)
46	58,0	0,90 (22,9)	55,0	0,97 (24,6)	52,2	1,03 (26,2)
47	59,3	0,87 (22,1)	56,2	0,94 (23,9)	53,4	1,01 (25,7)
48	60,6	0,84 (21,3)	57,4	0,92 (23,4)	54,5	0,98 (24,9)
49	61,8	0,81 (20,6)	58,6	0,89 (22,6)	55,6	0,95 (24,1)
50	63,1	0,79 (20,1)	59,8	0,86 (21,8)	56,8	0,93 (23,6)
51	64,4	0,76 (19,3)	61,0	0,83 (21,1)	57,9	0,90 (22,9)
52	65,6	0,73 (18,5)	62,2	0,81 (20,6)	59,1	0,88 (22,4)
53	66,9	0,70 (17,8)	63,4	0,78 (19,8)	60,2	0,85 (21,6)
54	68,1	0,67 (17,0)	64,6	0,75 (19,1)	61,3	0,83 (21,1)
55	69,4	0,64 (16,3)	65,7	0,73 (18,5)	62,5	0,80 (20,3)
56	70,7	0,62 (15,7)	66,9	0,70 (17,8)	63,6	0,77 (19,6)
57	71,9	0,59 (15,0)	68,1	0,67 (17,0)	64,7	0,75 (19,1)
58	73,2	0,56 (14,2)	69,3	0,65 (16,5)	65,9	0,72 (18,3)
59	74,4	0,53 (13,5)	70,5	0,62 (15,7)	67,0	0,70 (17,8)
60	75,7	0,50 (12,7)	71,7	0,59 (15,0)	68,1	0,67 (17,0)

УСТАНОВКА

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Конструкция мульчеров Paladin серии II обеспечивает легкость эксплуатации и обслуживания. Они работают от вспомогательной гидросистемы экскаватора. Из-за большого разнообразия экскаваторов, на которых может быть установлено это оборудование, мульчеры поставляются без шлангов и соединительных муфт. Эти шланги и муфты можно приобрести у местного дилера.

ТРЕБОВАНИЯ К ШЛАНГАМ

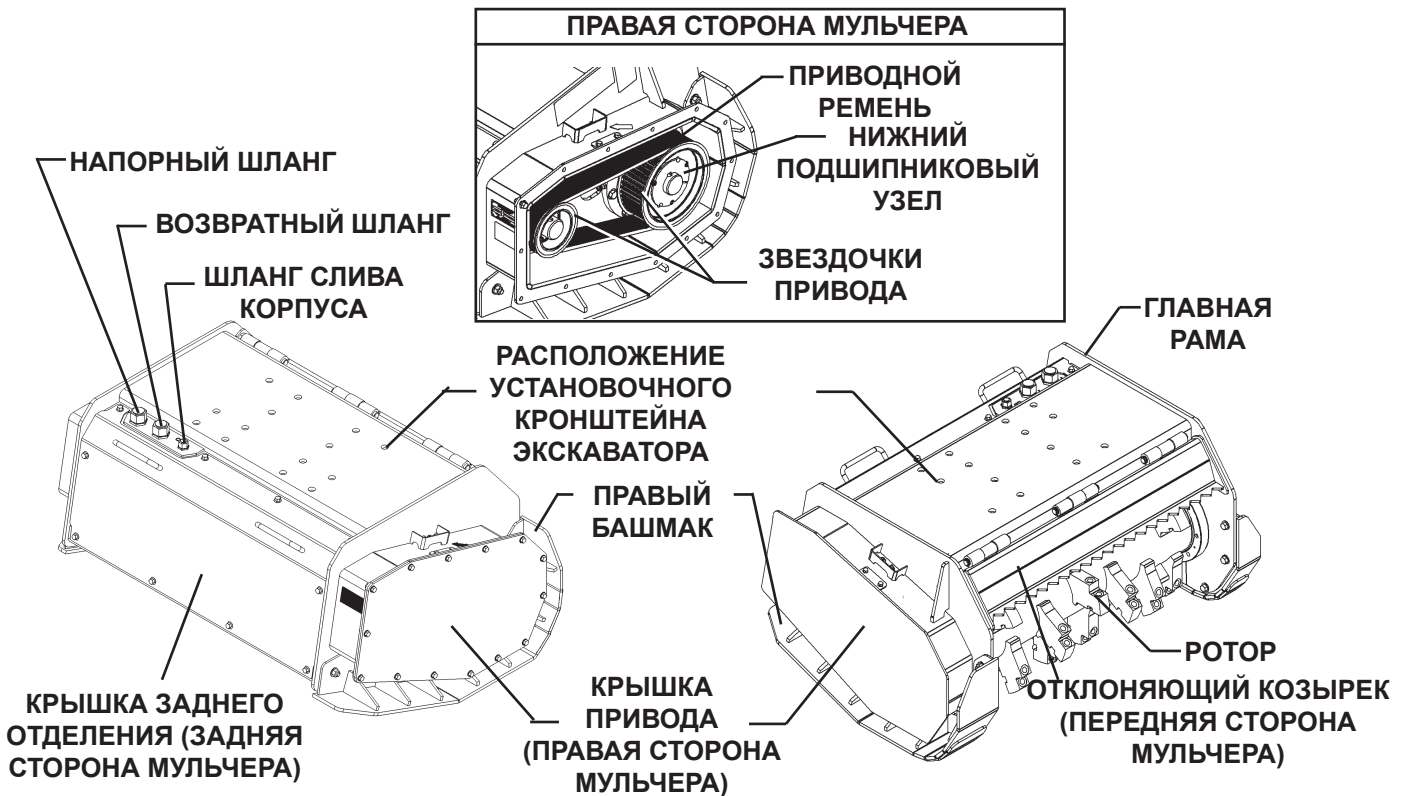
Для установки мульчера на экскаваторе вы должны приобрести у своего дилера напорный и возвратный шланги и соединительные муфты. Шланги должны быть достаточно длинными, чтобы при работе они не изгибались и не защемлялись. Напорный и возвратный шланги должны быть рассчитаны на максимальное давление гидросистемы вашего экскаватора. Диаметр шланга должен быть достаточен, чтобы не допустить падения давления масла на входе в рабочее оборудование, и противодействия в масле, возвращающемся в экскаватор.

Линия слива корпуса должна быть подсоединена к гидравлическому баку экскаватора с давлением, меньшим 50 фунт/кв. дюйм (3,45 бар). При установке сначала необходимо подсоединить линию слива корпуса, а затем напорный и возвратный шланги.

ВНИМАНИЕ: Для производительной работы мульчера требуется расход 28-60 гал/мин (106-227 л/мин).

ОБОЗНАЧЕНИЯ

Всюду в этом руководстве речь идет о различных деталях и устройствах мульчеров. Изучите следующий чертеж и ознакомьтесь с названиями этих деталей и устройств. Это поможет вам при чтении данного руководства или при заказе сменных деталей. На задней стороне обложки руководства приведен полный чертеж мульчера в разобранном виде.



H514RU 7-18-12

УСТАНОВКА

ПРИСОЕДИНЕНИЕ

Для установки мульчера Paladin на экскаваторе требуется отдельный установочный комплект. Закрепите установочный кронштейн на установочной плите мульчера. Затем установите мульчер на экскаватор, следуя инструкциям по установке навесного оборудования в руководстве по эксплуатации экскаватора. При установке на экскаватор шлангов сначала установите линию слива корпуса, а затем напорную и возвратную линии. При отсоединении шлангов линию слива корпуса рекомендуется отсоединять в последнюю очередь. Это предотвратит возможный подъем давления в гидромоторе мульчирующей головки.

ПРИМЕЧАНИЕ. От мульчирующей головки к гидравлическому баку экскаватора нужно проложить линию слива корпуса. На всем протяжении линии не должно быть никаких ограничений потока.

ВНИМАНИЕ: Подъем давления в корпусе гидромотора может быть вызван перегнутым или пережатым шлангом, неправильным соединением, засорением или повреждением муфты линии слива. Перед началом работы устраните все возможные дефекты и/или заново проложите шланги. Прокладывайте шланги таким образом, чтобы не допустить защемления или истирания.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



Во избежание серьезной травмы убедитесь в том, что мульчер надежно зафиксирован на устройстве крепления навесного оборудования. При несоблюдении этого правила навесное оборудование может отвалиться от экскаватора.

Проследите, чтобы при установке оборудования на площадке не было посторонних.

ОТСОЕДИНЕНИЕ

Находясь на твердой горизонтальной площадке, опустите мульчер на землю.

Сбросьте давление в гидравлических линиях. См. руководство по эксплуатации базовой машины.

Разъедините муфты. (При отсоединении шлангов линию слива корпуса рекомендуется отсоединять в последнюю очередь. Это предотвратит возможный подъем давления в гидромоторе мульчирующей головки.)

ПРИМЕЧАНИЕ. Соедините муфты друг с другом или установите пылезащитные крышки и пробки, чтобы в гидросистему не попала грязь. Закрепите шланги на рабочем оборудовании, чтобы они не касались земли.

Отсоедините (снимите) рабочее оборудование. См. руководство по эксплуатации базовой машины.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Проследите, чтобы при снятии оборудования на площадке не было посторонних.



ВНИМАНИЕ: ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОКИНУТЬ РАБОЧЕЕ МЕСТО ОПЕРАТОРА, ОТСОЕДИНИТЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНУЮ ГИДРОСИСТЕМУ, ВЫКЛЮЧИТЕ ДВИГАТЕЛЬ, НАЛОЖИТЕ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ И ВЫНЬТЕ КЛЮЧ ЗАЖИГАНИЯ.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПЕРЕД РАБОТОЙ

Чтобы определить, будет ли мульчер Paladin серии II эффективно работать на вашем экскаваторе, включите вспомогательную гидравлику и убедитесь, сохранилась полная функциональность гидравлических контуров управления стрелой, рукоятью и наклоном ковша.

ВНИМАНИЕ: Возможно, во вспомогательную гидросистему вашего экскаватора потребуется установить приоритетный клапан, чтобы при работе экскаваторным механизмам отдавалось преимущество по сравнению с навесным оборудованием. Тогда при действующем мульчере вы по-прежнему сможете управлять механизмами стрелы, рукояти и поворота ковша вашего экскаватора. Обратитесь к дилеру базовой машины.

НАЗНАЧЕНИЕ. Настоящее устройство предназначено для мульчирования кустов и небольших деревьев (диаметром до 6 – 8 дюймов [152 – 203 мм]), а также мульчирования и/или перемешивания обрезков и мусора на глубину приблизительно до 1,50 дюйма (38 мм). Использование любым другим способом считается не соответствующим назначению.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Во избежание тяжелой травмы или смерти не разрешается использовать мульчер в качестве стояночного тормоза, чтобы обеспечить неподвижность базовой машины, или использовать как-либо иначе, чтобы способствовать перемещению базовой машины. Прежде чем покинуть рабочее место оператора, выполните указания в руководстве по эксплуатации базовой машины.



ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Мульчеры Paladin MM36 серии II идеально подходят для расчистки высокой травы, густого кустарника и деревьев диаметром до 6 – 8 дюймов с твердой древесиной. Имеются два варианта мульчера MM36, предназначенные для установки на экскаваторах с расходом 28-41 гал/мин (106-155 л/мин) или 42-60 гал/мин (159-227 л/мин). Для работы с этой машиной вам необходимо тщательно изучить экскаватор. Прежде чем пытаться использовать мульчер, изучите руководство по эксплуатации базовой машины.

Установите мульчер на экскаваторе, следуя инструкциям по установке.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Препградите доступ людям и скоту в рабочую зону. Разлетающиеся обрезки могут причинить тяжелую травму или смерть.



Не работайте без установленного на базовой машине защитного комплекта для лесотехнических работ.

Не подсоединяйте и не отсоединяйте барабан, когда скорость двигателя превышает низкие обороты холостого хода.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Прежде чем покинуть базовую машину, опустите рабочее оборудование на землю, отсоедините вспомогательную гидравлику, наложите тормоза, выключите двигатель и выньте ключ зажигания.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

СЛИВ КОРПУСА

Максимальное давление слива корпуса — 50 фунт/кв. дюйм (3,45 бар). При работе машины недопустимо пережимать или снимать шланг слива корпуса, идущий от мульчера к базовой машине. Недопустимы также любые ограничения потока. Любой фитинг быстрого соединения в линии слива корпуса должен быть двусторонним, без обратного клапана или ограничителей потока. Любые ограничения в этой линии вызовут серьезное повреждение гидросистемы и могут привести к потере гарантии. При подсоединении мульчера к базовой машине первой всегда подсоединяйте линию слива корпуса. При отсоединении мульчера всегда отсоединяйте эту линию последней.

ПРИМЕЧАНИЕ. Перед началом работы обязательно убедитесь в отсутствии перегнутых шлангов, неправильных соединений, закупорки или поврежденных муфт. Все эти дефекты могут привести к серьезному повреждению гидросистемы, которое не покрывается гарантией.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ОПАСНО! Во избежание тяжелой травмы или смерти не работайте мульчером Paladin без установленного на базовой машине защитного комплекта для лесотехнических работ.



Прежде чем работать мульчером, изучите все предостережения, содержащиеся в этом руководстве, и описания мер предосторожности. Работать мульчером Paladin сравнительно просто. Изучив это руководство и немного попрактиковавшись, вы приобретете необходимые навыки и сможете самостоятельно вырабатывать процедуры, подходящие для конкретных условий.

Запуск мульчера

1. Запускайте рабочее оборудование только на холостых оборотах двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ. Ротор может вращаться только в одном направлении. Если ротор не вращается, проверьте, правильно ли подсоединены шланги. Если гидравлика подсоединена правильно, но ротор все-таки не вращается, снижайте обороты двигателя, насколько это окажется возможным, и отключите вспомогательную гидравлику. Проследите, чтобы направление потока было правильным. (Ни в коем случае не меняйте направление при движущемся роторе.) Несоблюдение этих правил останова и повторного запуска приведет к серьезному повреждению гидросистемы оборудования и сделает недействительными все гарантии.

2. Чтобы не повредить гидромотор, перед разгоном дайте двигателю поработать на холостых оборотах, пока не прогреется гидравлическое масло.
3. Установите базовую машину в нужное положение, удалите с места работ весь персонал и посторонних и увеличьте скорость двигателя.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Оградите рабочую территорию. Разлетающиеся обрезки могут причинить тяжелую травму или смерть. При работе мульчера во всех направлениях разлетается множество обрезков.



4. Убедитесь, что мульчер плавно работает при полном открытии дросселя, и начните работать мульчером. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Все операции мульчирования должны выполняться при стоящем экскаваторе. Не мульчируйте на ходу экскаватора.

ВНИМАНИЕ! При работе мульчера необходимо постоянно следить за температурой гидравлического масла и температурой воды базовой машины. При слишком высокой температуре нужно отвести мульчер от кустов и мульчи, перейти на холостые обороты, дождаться, чтобы базовая машина достаточно остыла, и лишь затем вернуться к работе.

Остановка ротора

Уменьшайте обороты двигателя, пока он не остановится, дождитесь, чтобы ротор максимально замедлился, а затем отсоедините вспомогательную гидросистему. Несоблюдение этой процедуры останова приведет к серьезному повреждению гидравлики и привода рабочего оборудования.

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

ОСТАНОВКА РОТОРА. Если ротор перестает вращаться, оператор должен остановиться, отвести мульчер от материала и дать ротору снова набрать скорость. Чтобы в дальнейшем предотвратить остановку ротора, уменьшите нагрузку на мульчер.

ЗАСТРЕВАНИЕ. Если в мульчере застрял материал, выключите гидравлику. Переведите мульчер на расчищенную площадку. Установите ротор на бревно или ствол дерева. Слегка прижмите мульчер и отводите его назад. Это заставит барабан вращаться без гидравлики и выгрузит застрявший материал.

КУСТАРНИК. При расчистке кустарника начинайте сверху и раскачивающим движением перемещайте устройство назад и вперед, постепенно опуская его с такой скоростью, чтобы не падали обороты ротора. Полностью срезав кустарник, продолжайте мульчирование, чтобы перемолоть материал и получить более чистую поверхность.

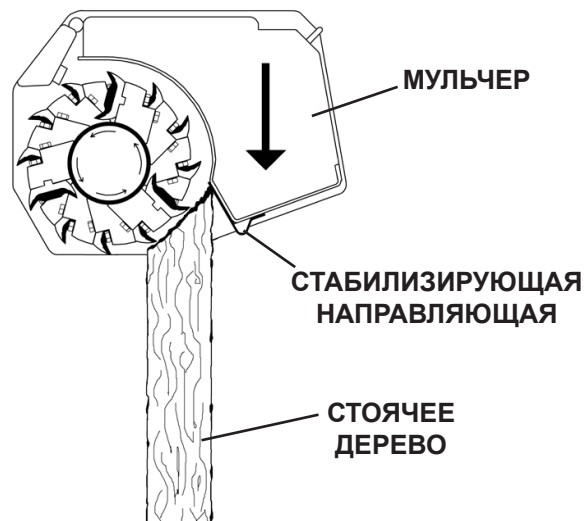
ПРИМЕЧАНИЕ. Слишком быстрое раскачивание мульчера снижает качество мульчирования материала.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Будьте чрезвычайно осторожны, мульчируя сухостой. Верхушка дерева может завалиться назад, на кабину оператора, и причинить травму или повредить оборудование.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

СТОЯЧИЕ ДЕРЕВЬЯ. Начните работать на высоте безопасной для базовой машины, и срежьте верхушку дерева. Установите мульчер над деревом, чтобы стабилизирующая направляющая поддерживала дерево и направьте дерево на ротор. Это ограничит отклонение дерева, улучшит управляемость и повысит производительность.



МУЛЬЧИРОВАНИЕ / ПЕРЕМЕШИВАНИЕ ГРУНТА. Мульчирующая головка может мульчировать и перемешивать обрезки на глубину приблизительно 1,50 дюйма (38 мм) ниже уровня земли. Помните, что чрезмерное внедрение в грунт быстро уменьшает долговечность режущих зубьев. Это уменьшение может достигать до 50%. При глубоком мульчировании грунта чаще осматривайте зубья. Следите, чтобы они не были изношены до такого состояния, при котором начинается также износ держателей.

ХРАНЕНИЕ

- Тщательно очистите машину, удалите всю грязь, налипший грунт и смазку.
- Осмотрите, нет ли признаков износа, поломок или повреждений. Закажите необходимые детали и выполните необходимый ремонт, чтобы избежать задержек при снятии с хранения.
- Подтяните недостаточно затянутые гайки, болты и гидравлические соединения.
- Загерметизируйте гидросистему для предотвращения ее загрязнения, а также закрепите все гидравлические шланги над землей, чтобы предотвратить их повреждение.
- Замените поврежденные или нечитаемые наклейки.
- Храните машину в сухом защищенном месте. Хранение машины под открытым небом существенно сокращает срок службы.

ПРИМЕЧАНИЕ. При установке на хранение на два месяца или больший срок замените масло в адаптере консольной нагрузки. См. инструкции по техобслуживанию.

Дополнительные правила техники безопасности для длительного хранения

- Покрасьте все неокрашенные поверхности, чтобы предотвратить коррозию.

СНЯТИЕ С ХРАНЕНИЯ

- Вымойте машину, замените все поврежденные и/или установите утерянные детали.
- Проверьте гидравлические шланги; если нужно, замените.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ТОЧКИ ПОДЪЕМА

Точки подъема обозначены наклейками, где необходимо. Другие способы подъема небезопасны и могут привести к повреждению навесного оборудования. Не подсоединяйте грузоподъемные приспособления к цилиндрам или другим деталям, так как это может привести к повреждению шлангов или гидравлических устройств. См. чертеж

- Подсоедините грузоподъемные приспособления к машине в указанных точках подъема.
- Соедините все грузоподъемные приспособления в центральной точке подъема.
- Постепенно поднимайте машину, поддерживая ее в положении равновесия.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



Используйте грузоподъемные приспособления (цепи, стропы, канаты, хомуты и т.д.), соответствующие размеру и весу оборудования. Закрепите все грузоподъемные приспособления таким образом, чтобы исключить возможность внезапного разъединения. Несоблюдение этого правила может стать причиной падения оборудования и привести к тяжелым травмам или смерти.

КРЕПЕЖНЫЕ ТОЧКИ

Крепежные точки обозначены специальными наклейками, где необходимо. Другие способы крепления небезопасны и могут привести к повреждению оборудования. Не подсоединяйте крепежные приспособления к цилиндрам или другим деталям, так как это может привести к повреждению шлангов или гидравлических устройств. См. чертеж

- Подсоедините крепежные приспособления к машине в соответствии с рекомендациями.
- Проверьте устойчивость машины перед транспортировкой.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



Убедитесь, что все крепежные приспособления (цепи, стропы, канаты, хомуты и т.д.) обеспечивают устойчивое положение оборудования во время транспортировки и исключают возможность внезапного отсоединения или смещения машины. Несоблюдение этого правила может привести к тяжелым травмам или смерти.

ТРАНСПОРТИРОВКА

При транспортировке оборудования следуйте всем необходимым правилам местных органов управления, пользуйтесь сведениями о рекомендуемых крепежных точках и применяйте правила техники безопасности при работе с оборудованием, приведенные на первой странице руководства.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Регулярное техобслуживание — ключ к долговечности оборудования и безопасной работе. Необходимое техобслуживание сводится к абсолютному минимуму. Однако очень важно выполнять работы по техобслуживанию именно так, как описано ниже.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Запрещается выполнять техобслуживание мульчера, когда он работает. **ПЕРЕД** началом работ на мульчере или вблизи него выполните **ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ ПРОЦЕДУРУ БЕЗОПАСНОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ.**



Процедура	Ежедневно	Каждые 40 ч	Каждые 120 ч	Каждые 200 ч	Каждые 1000 ч
Соединительная муфта слива корпуса — проверьте плотность соединения муфты.	✓				
Убедитесь, что шланги не перегнуты и не защемлены. Если нужно, проложите заново.	✓				
Гидравлическое масло. Проверьте уровень масла в гидросистеме базовой машины.	✓				
Крепеж. Проверьте затяжку (см. «Моменты затяжки болтов»)	✓				
Крепеж. Замените утерянные или поврежденные болты или гайки утвержденными сменными деталями.	✓				
Гидросистема. Проверьте, нет ли утечек. Если нужно, подтяните соединения. Проверьте, нет ли повреждений. Замените поврежденные детали.	✓				
Наклейки. Проверьте, нет ли утраченных или поврежденных наклеек. Выполните необходимую замену.	✓				
Зубья. Замените изношенные, поврежденные или утерянные зубья.	✓				
Проверьте оборудование, нет ли изношенных деталей или трещин в сварке. Выполните необходимый ремонт.	✓				
Очистите ротор от скоплений мусора и грязи.	✓				
Очистите внутренние отделения мульчера, в частности, корпус ременного привода.		✓			
Проверьте натяжение приводного ремня.			✓		
Проверьте уровень масла в адаптере консольной нагрузки. (См. инструкции по техобслуживанию.)			✓		
Смажьте подшипники ротора 2–3 подачами консистентной смазки. Чрезмерная смазка приведет к преждевременному выходу подшипников из строя.				✓	
Замените масло в адаптере консольной нагрузки. (См. инструкции по техобслуживанию.)					✓

ВНИМАНИЕ: Для замены используйте только запасные детали, утвержденные изготовителем. Изготовитель не несет ответственности за использование не утвержденных им запасных деталей или принадлежностей, а также за любой ущерб, который может возникнуть вследствие использования таких деталей.

H479RU 7-10-12

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

ПЕРИОД ПРИРАБОТКИ

Процедура	После первых 8 ч	После первых 16 ч	После первых 40 ч	После первых 120 ч
Проверьте натяжение приводного ремня.	✓	✓	✓	✓
Проверьте момент затяжки установочных винтов конусных запорных втулок. (№ 113720 — до 36 фунтофутов [49 Нм] и № 113594 — до 84 фунтофутов [114 Нм])	✓			✓
Замените масло в адаптере консольной нагрузки.				✓

ПРИМЕЧАНИЕ. Повторяйте период приработки при каждой замене ремня, звездочек или адаптера консольной нагрузки.

ХАРАКТЕРИСТИКИ СМАЗКИ

НИЖНИЕ ПОДШИПНИКИ	NLGI МАРКИ 2 — ЛИТIEВАЯ КОНСИСТЕНТНАЯ СМАЗКА БЕЗ ГРАФИТОВЫХ ИЛИ МОЛИБДЕНОВЫХ ПРИСАДОК.
АДАПТЕР КОНСОЛЬНОЙ НАГРУЗКИ	ISO 150 — СИНТЕТИЧЕСКАЯ СМАЗКА ДЛЯ ЗУБЧАТЫХ ПЕРЕДАЧ БЕЗ ГРАФИТОВЫХ ИЛИ МОЛИБДЕНОВЫХ ПРИСАДОК. (ВМЕСТИМОСТЬ ПРИБЛИЗИТЕЛЬНО 16 унций [0,473 л])

СМАЗКА НИЖНИХ ПОДШИПНИКОВ

Смазывайте нижние подшипники 2 – 3 подачами консистентной смазки через каждые 200 ч. Чрезмерная смазка приведет к преждевременному выходу подшипников из строя.

ПРИМЕЧАНИЕ. Пресс-масленка правого подшипника вместе с пробкой отверстия для сброса давления находятся сверху корпуса ременной передачи. Пресс-масленка левого подшипника вместе с пробкой отверстия для сброса давления находятся на корпусе подшипника. Нормальное повышение давления во время работы может привести к выдавливанию консистентной смазки из предохранительных отверстий. Продолжайте смазывать через указанные интервалы.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



Давления вырывающейся гидравлической жидкости может быть достаточно, чтобы пробить кожу и причинить серьезную травму. Жидкость, вытекающая из очень малого отверстия, может быть почти невидима. При поиске утечек обследуйте подозрительные места с помощью куска картона или фанеры, но не руками.

Держите незащищенные части тела — лицо, глаза и руки — на безопасном расстоянии от предполагаемого места утечки. Попадание гидравлической жидкости в ткани тела может вызвать гангрену и другие хронические заболевания.

При травмировании гидравлической жидкостью немедленно обращайтесь к врачу. Если врач не знаком с такого рода травмами, попросите его немедленно выполнить поиск и определить надлежащее лечение.



H521RU 7-18-12

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ: ОБСЛУЖИВАНИЕ НИЖНИХ ПОДШИПНИКОВ, АДАПТЕРА КОНСОЛЬНОЙ НАГРУЗКИ И ГИДРОМОТОРА ДОЛЖЕН ВЫПОЛНЯТЬ ОФИЦИАЛЬНО АТТЕСТОВАННЫЙ ТЕХНИК. ЗА РАЗРЕШЕНИЕМ И ИНСТРУКЦИЯМИ ОБРАЩАЙТЕСЬ В ОТДЕЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ PALADIN. ОТСУТСТВИЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНО ПОЛУЧЕННОГО РАЗРЕШЕНИЯ НА ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ЭТИХ УСТРОЙСТВ ПРИВЕДЕТ К ОТМЕНЕ ВСЕХ ГАРАНТИЙ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Прежде чем приступать к техобслуживанию, опустите оборудование на землю, отключите вспомогательную гидросистему, выключите двигатель, выньте ключ зажигания и наложите тормоза.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Ни в коем случае не выполняйте на оборудовании никакой работы, если у вас нет соответствующего разрешения и квалификации. Перед выполнением любого ремонта обязательно перечитайте руководство по эксплуатации. По окончании техобслуживания проверьте правильность работы оборудования. Если оборудование не работает как следует, обязательно установите табличку «НЕ ВКЛЮЧАТЬ», пока не будут устранены все проблемы.



ЗАМЕНА ЗУБЬЕВ

Изношенные, сломанные или отсутствующие зубья вызывают повышенную вибрацию машины и снижают производительность. Важно, чтобы все зубья были правильно закреплены. Двусторонние переставляемые зубья можно перевернуть, если они изношены или если сломана или утеряна карбидная наплавка.

1. Снимите имеющийся зуб.
2. Проследите, чтобы установочная поверхность и отверстия под болты были чистыми, без мусора. (Любое скопление мусора может привести к неплотной посадке зуба в паз и потому к небезопасной работе.)
3. Вставьте новый зуб в держатель, наживите оба винта, затем вдвиньте зуб в установочный паз и затяните винты динамометрическим ключом. Момент затяжки — 150 фунтофутов (203 Нм).

ПРИМЕЧАНИЕ. Любые поврежденные болты или шайбы замените. Устанавливайте шайбы той стороной к головке винта, которая выше в центре.

ВНИМАНИЕ: Если перед затяжкой не вставить в зуб и не наживить оба винта, то при затяжке можно погнуть второй винт и повредить винт и зуб, которые придется выбросить.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Неправильная установка может привести к утрате гарантии и стать причиной тяжелой травмы или смерти. Используйте только сменные детали, изготовленные производителем оборудования.



НАТЯЖЕНИЕ И / ИЛИ СНЯТИЕ ПРИВОДНОГО РЕМНЯ

Из-за теплового расширения звездочек при работе натяжение ремня в холодном оборудовании может отличаться от натяжения в оборудовании, которое только что работало. Мы рекомендуем проверять натяжение после работы, когда ремень и звездочки еще теплые.

Хотя существуют различные способы проверки натяжения, мы рекомендуем одnogильзовый (карандашный) измеритель натяжения ремня, который можно приобрести на месте.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ввиду высокой температуры деталей только что работавшего мультчера при проверке натяжения ремня пользуйтесь защитными перчатками.



ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРОВЕРКА НАТЯЖЕНИЯ РЕМНЯ

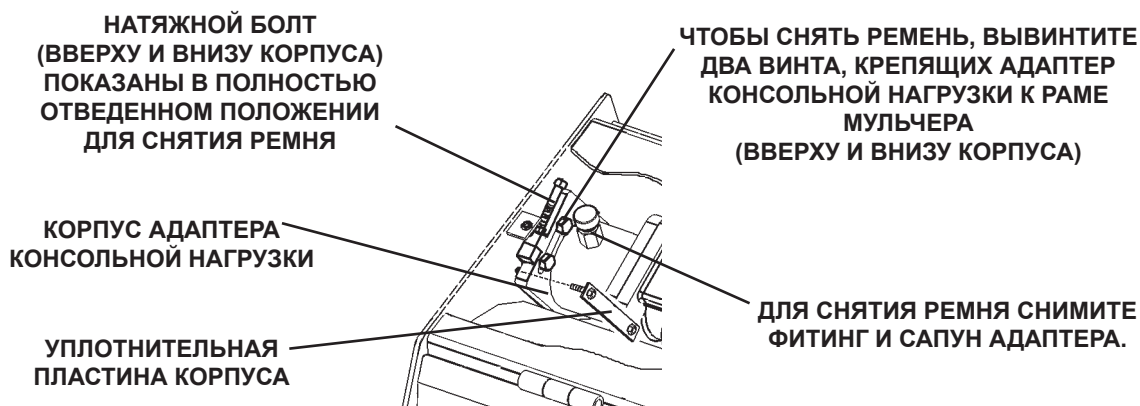
1. Для проверки натяжения ремня снимите верхнюю смотровую крышку корпуса привода или крышку приводного ремня сбоку корпуса привода (в зависимости от типа используемого тестера). См. таблицу натяжений.
2. Если вы используете измеритель карандашного типа, вставьте его через отверстие вверху корпуса привода и проверьте натяжение ремня. Проверяйте натяжение посередине между двумя звездочками и в центре ремня. См. таблицу натяжений.

ПРИМЕЧАНИЕ. Натяжение ремня следует измерять в четырех равноотстоящих точках на одном полном обороте ротора. Усредните эти четыре значения. Проверяйте натяжение ремня, измеряя прогиб ремня в середине пролета между звездочками.

МОДЕЛИ	НОВЫЙ РЕМЕНЬ		ПРИРАБОТАННЫЙ РЕМЕНЬ (24 И БОЛЬШЕ ЧАСОВ РАБОТЫ)	
	НАТЯЖЕНИЕ В ГОРЯЧЕМ СОСТОЯНИИ	НАТЯЖЕНИЕ В ХОЛОДНОМ СОСТОЯНИИ, 70 °F (21 °C)	НАТЯЖЕНИЕ В ГОРЯЧЕМ СОСТОЯНИИ	НАТЯЖЕНИЕ В ХОЛОДНОМ СОСТОЯНИИ, 70 °F (21 °C)
МУЛЬЧЕР №115620 28-41 гал/мин (106-155 л/мин)	73-76 Гц	46-49 Гц	62-66 Гц	39-43 Гц
	Прогиб 0,26 дюйма (6,6 мм) при 42-45 фунтах (187-200 Н)	Прогиб 0,26 дюйма (6,6 мм) при 25-27 фунтах (111-120 Н)	Прогиб 0,26 дюйма (6,6 мм) при 35-37 фунтах (156-165 Н)	Прогиб 0,26 дюйма (6,6 мм) при 20-23 фунтах (89-102 Н)
	Прогиб 0,1875 дюйма (4,8 мм) при 26-28 фунтах (116-125 Н)	Прогиб 0,26 дюйма (6,6 мм) при 25-27 фунтах (111-120 Н)	Прогиб 0,1875 дюйма (4,8 мм) при 21-23 фунтах (93-102 Н)	Прогиб 0,26 дюйма (6,6 мм) при 20-23 фунтах (89-102 Н)
МУЛЬЧЕР №115621 42-60 гал/мин (159-227 л/мин)	88-92 Гц	56-60 Гц	75-80 Гц	50-55 Гц
	Прогиб 0,26 дюйма (6,6 мм) при 55-59 фунтах (245-262 Н)	Прогиб 0,26 дюйма (6,6 мм) при 30-33 фунтах (133-147 Н)	Прогиб 0,26 дюйма (6,6 мм) при 44-48 фунтах (196-214 Н)	Прогиб 0,26 дюйма (6,6 мм) при 26-29 фунтах (116-129 Н)
	Прогиб 0,15 дюйма (3,8 мм) при 27-29 фунтах (120-129 Н)	Прогиб 0,1875 дюйма (4,8 мм) при 18-20 фунтах (80-89 Н)	Прогиб 0,15 дюйма (3,8 мм) при 20-22 фунтах (89-98 Н)	Прогиб 0,26 дюйма (6,6 мм) при 26-29 фунтах (116-129 Н)

РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ И / ИЛИ СНЯТИЕ РЕМНЯ

1. Снимите крышку ременного привода и крышку заднего отделения.
2. Проверив натяжение (см. **ПРОВЕРКА НАТЯЖЕНИЯ РЕМНЯ**), отпустите два винта уплотнительной пластинки корпуса (если нужно снять ремень, полностью снимите уплотнительную пластинку) и четыре винта, которыми адаптер консольной нагрузки крепится к раме мульчера.
3. Подайте назад шестигранные гайки на верхнем и нижнем натяжных болтах. (При регулировке натяжения перейдите к шагу 9. Для снятия приводного ремня перейдите к шагу 4.)



H522RU 7-18-12

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

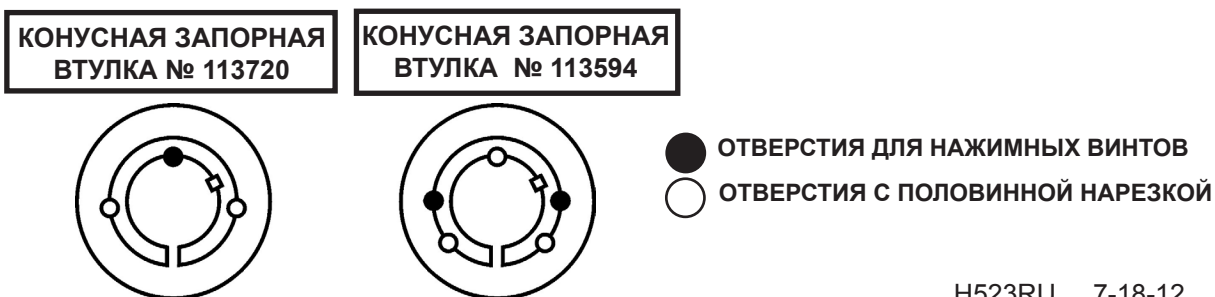
2. Проверив натяжение (см. **ПРОВЕРКА НАТЯЖЕНИЯ РЕМНЯ**), отпустите два винта уплотнительной пластинки корпуса (если нужно снять ремень, полностью снимите уплотнительную пластинку) и четыре винта, которыми адаптер консольной нагрузки крепится к раме мульчера.
3. Подайте назад шестигранные гайки на верхнем и нижнем натяжных болтах (при регулировке натяжения перейдите к шагу 9. Для снятия приводного ремня перейдите к шагу 4.)
4. На адаптере консольной нагрузки очистите поверхность вокруг отверстия сапуна и фитинга. Снимите фитинг и сапун адаптера. Чтобы в систему не попала грязь, закройте отверстие в корпусе пробкой.
5. Снимите два задних винта (один сверху и один снизу), которыми адаптер консольной нагрузки крепится к раме мульчера.
6. Отведите назад шестигранные гайки на верхнем и нижнем натяжных болтах и вращайте натяжные болты, чтобы можно было сдвинуть адаптер консольной нагрузки приблизительно на 1,50 дюйма (38 мм).
7. Сдвиньте адаптер и гидромотор вперед, чтобы ослабить натяжение приводного ремня. Снимите ремень со звездочек. **ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы не повредить ремень, снимайте его со звездочек без усилия.**
8. Установите новый ремень, верните адаптер консольной нагрузки и гидромотор приблизительно в то положение, при котором ремень натянут, и установите два задних винта, которыми адаптер крепится к раме мульчера. Установите сапун и фитинг на адаптер консольной нагрузки. Отрегулируйте натяжение, установив значение, соответствующее холодному ремню.
9. Для регулировки натяжных болтов используется универсальный ключ 0,38 дюйма. Поочередно подкручивайте натяжные болты, пока не получите нужное натяжение. Для увеличения натяжения ремня вращайте натяжные болты по часовой стрелке, для уменьшения натяжения — против часовой стрелки.
10. Снова подтяните винты крепления адаптера к раме мульчера.
11. Снова проверьте натяжение ремня. Если нужно, отрегулируйте.
12. Добившись нужного натяжения, затяните винты крепления адаптера к раме мульчера. Затяните до 250 фунтофутов (339 Нм).
13. Убедитесь, что натяжные болты затянуты правильно, и затяните шестигранные гайки.
14. Установите уплотняющую крышку корпуса, чтобы она находилась перед адаптером консольной нагрузки, и затяните винты крышки. **ПРИМЕЧАНИЕ. Уплотняющая крышка корпуса нужна для того, чтобы свести к минимуму попадание мусора в отделение для приводного ремня, которое снижает долговечность ремня.**
15. Установите крышку приводного ремня и смотровую крышку и закрепите их имеющимися винтами.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если ремень натянут слишком туго или слишком слабо, или если в корпус попадет мусор, ремень может оборваться. Не работайте без установленной на место крышки привода.

СНЯТИЕ И УСТАНОВКА ЗВЕЗДОЧЕК

ОПРЕДЕЛЕНИЕ И ОРИЕНТАЦИЯ КОНУСНЫХ ЗАПОРНЫХ ВТУЛОК

Рекомендуется одновременно заменять обе звездочки.



H523RU 7-18-12

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Снятие

1. Снимите приводной ремень. См. **НАТЯЖЕНИЕ И / ИЛИ СНЯТИЕ ПРИВОДНОГО РЕМНЯ**
2. Отпустите конусную запорную втулку звездочки, вывинтив все установочные винты.
3. Вставьте винты во все отверстия для нажимных винтов, показанные на схеме конусной запорной втулки вашего мульчера.
4. Освобождайте втулку, попеременно, равномерно и понемногу затягивая винты, пока поверхности втулки и звездочки не разойдутся.

Установка

1. Установите корпус адаптера консольной нагрузки приблизительно в то же положение, в котором он находился до снятия ремня, и затяните все четыре 0,75-дюймовых винта адаптера, чтобы обеспечить надлежащую соосность вала и корпуса.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для правильного центрирования звездочек корпус адаптера консольной нагрузки должен плотно прилегать к раме мульчера. Если вдоль поверхности контакта есть какие-либо зазоры, снимите корпус и очистите поверхность от мусора. Снова установите адаптер и затяните винты.

2. Нужно снова собрать конусную запорную втулку для правильной установки. НЕ наносите на втулку или винты противозадирный состав Never Seize.
3. Очистите вал, отверстие и наружную поверхность втулки и отверстие ступицы звездочки от всех следов масла, краски и грязи. Зашлифуйте все заусенцы. **ПРИМЕЧАНИЕ. Использование смазки может привести к поломке звездочки. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИ УСТАНОВКЕ НИКАКИЕ СМАЗКИ.**
4. Вставьте втулку в ступицу звездочки. Согласуйте расположение ненарезанных отверстий (каждое полное отверстие должно иметь резьбу только с одной стороны.)
5. СЛЕГКА смажьте установочные винты и ввинтите их в наполовину нарезанные отверстия, показанные на схеме.

ПРИМЕЧАНИЕ. Не смазывайте конус втулки, конус ступицы, отверстие втулки или вал. Это может привести к поломке звездочки.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если были сняты обе звездочки, устанавливайте сначала более крупную, ведомую звездочку, убедившись, что она не задевает линии подачи смазки и крышку ременного привода.

6. Вставьте шпонку в шпоночный паз вала. Установите звездочку в сборе на вал, оставив небольшой (0,03 – 0,06 дюйма [0,76 – 1,52 мм]) допуск на осевое перемещение звездочки к наружной стороне устройства. Это перемещение произойдет при затяжке. Убедитесь, что вал полностью прошел через втулку.

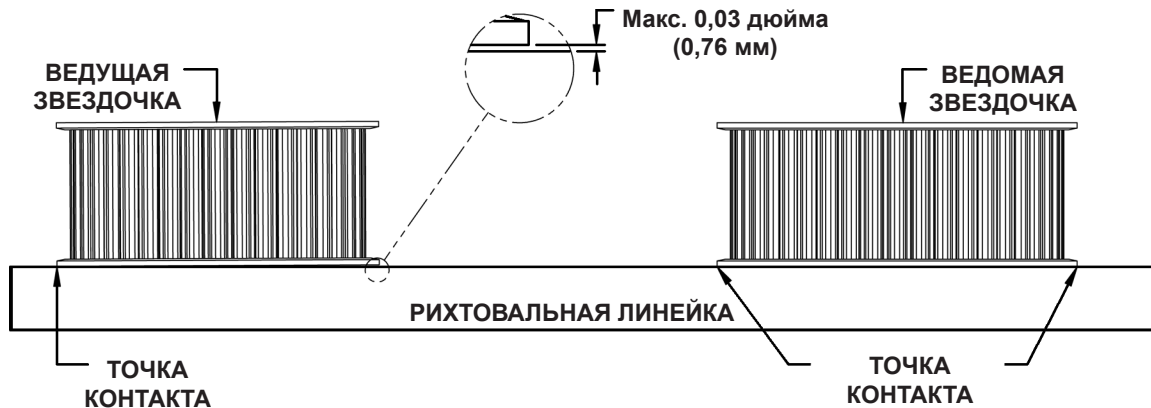
ПРИМЕЧАНИЕ. Если запорное устройство не садится на вал, возможно, что вы слишком сильно затянули втулку. Возможно также, что потребуется вогнать клин в паз конусной запорной втулки, чтобы увеличить ее отверстие.

7. Поочередно затягивайте установочные винты, пока не будет обеспечен плотный контакт между звездочкой и конусной втулкой. Не затягивайте установочные винты настолько сильно, что звездочка с втулкой не смогут скользить по валу — возможность перемещения необходима для выравнивания.

ПРИМЕЧАНИЕ. Не пользуйтесь изношенными шестигранными ключами. При этом сборка может оказаться неплотной, или будут повреждены винты.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

8. Если были сняты обе звездочки, тем же способом установите вторую.
9. Выровняйте звездочки по рихтовальной линейке. Выравнивать нужно по наружной стороне обеих звездочек. Чтобы зафиксировать втулки на валу, затяните установочные винты приблизительно до половины рекомендуемого момента. См. таблицу моментов затяжки на следующей странице. Снова проверьте, выровнены ли звездочки.



ВНИМАНИЕ: Если не выравнивать звездочки должным образом, срок службы ремня сократится.

10. Установите приводной ремень и натяните его лишь настолько, чтобы звездочки не вращались.

ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не натягивайте ремень через фланец звездочки — это приведет к внутреннему повреждению ремня.

11. Продолжайте попеременно затягивать установочные винты до рекомендуемого значения момента, приведенного в таблице.
12. Чтобы увеличить силу зажатия вала втулкой, постучите по торцу втулки через выколотку или гильзу (не бейте молотком непосредственно по втулке).
13. После этого снова подтяните установочные винты.
14. После первоначальной приработки привода проверьте затяжку всех винтов. Выполняйте такую проверку периодически. Если требуется, подтягивайте винты.
15. Следуя инструкциям, выполните натяжение приводного ремня и установите крышку. См. **НАТЯЖЕНИЕ И / ИЛИ СНЯТИЕ ПРИВОДНОГО РЕМНЯ**.

ВТУЛКА		ВИНТЫ		МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ
№ ИЗДЕЛИЯ	КОЛ.	РАЗМЕР		фунтофут (Нм)
113720	2	1/2 дюйма UNC x 1 дюйма		35,8 (48,5)
113594	3	1/2 дюйма UNC x 1 1/2 дюйма		83,3 (112,9)

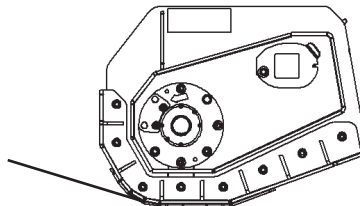
ВНИМАНИЕ: Чрезмерная затяжка винтов может привести к поломке звездочки и / или втулки.
ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы обеспечить правильную работу втулки и звездочки, рекомендуется добиться полного контакта втулки с валом.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРОВЕРКА И / ИЛИ ЗАМЕНА МАСЛА В АДАПТЕРЕ КОНСОЛЬНОЙ НАГРУЗКИ

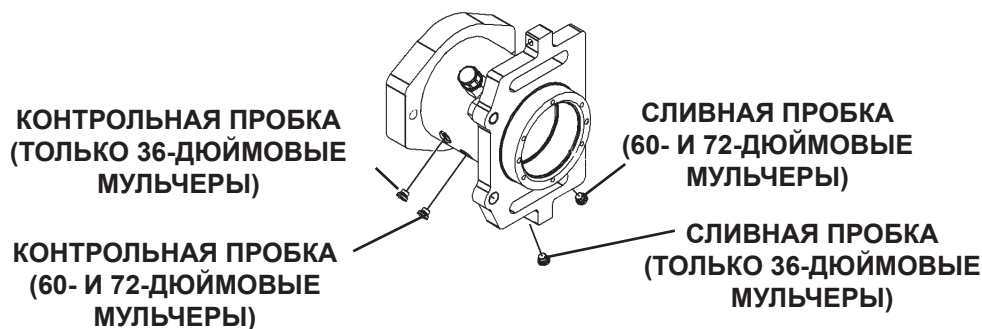
Прежде чем проверять, добавлять или заменять масло в адаптере консольной нагрузки, установите мульчер в рабочее положение. Башмаки должны плотно опираться на землю (см. рисунок). Тип и количество масла см. **ХАРАКТЕРИСТИКИ СМАЗКИ**.

**ПОЛОЖЕНИЕ МУЛЬЧЕРА.
БАШМАКИ ПЛОТНО
ПРИЛЕГАЮТ К ЗЕМЛЕ**



ПРОВЕРКА И / ИЛИ ДОБАВЛЕНИЕ МАСЛА

1. Снимите крышку заднего отделения (сзади мульчера). Очистите поверхность вокруг соответствующей контрольной пробки и извлеките пробку. Масло должно находиться на уровне контрольной пробки.



ВНИМАНИЕ: Адаптер консольной нагрузки герметичен. Если уровень масла ниже нормального, проверьте исправность всех уплотнений.

2. Если нужно долить масло, установите на место контрольную пробку. Очистите поверхность вокруг сапуна, чтобы в подшипник не попала грязь, и снимите крышку.
3. Добавьте масло. (См. «Характеристики смазки».)
4. Подождите несколько минут, чтобы масло осело, заполнив все пустоты адаптера консольной нагрузки. Подставьте под контрольную пробку контейнер и извлеките пробку, чтобы все избыточное масло стекло в контейнер.

ВНИМАНИЕ: Следите, чтобы в адаптере консольной нагрузки не было лишней смазки, так как это приведет к излишнему выделению тепла, и все лишнее масло будет выдвигаться через крышку сапуна.

5. Установите контрольную пробку, крышку сапуна и крышку заднего отделения.

ЗАМЕНА МАСЛА

Чтобы максимально продлить срок службы, рекомендуется заменить масло после первых 120 часов работы нового мульчера или мульчера с замененным адаптером консольной нагрузки. После периода приработки следуйте графику техобслуживания, поскольку масло со временем распадается.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ: Сливайте масло, пока оно теплое и поэтому маловязкое. При замене масла после работы мульчера подождите, пока масло и корпус остынут. Если вы заменяете масло перед работой, включите гидравлику мульчера на низких холостых оборотах двигателя и дайте поработать около 5 минут, чтобы масло прогрелось. Будьте чрезвычайно осторожны, чтобы не получить ожоги при техобслуживании мульчера, только что закончившего работу. Его детали могут быть очень горячими.

1. Снимите крышку заднего отделения.
2. Очистите поверхность вокруг сливной пробки и крышки сапуна. Снимите крышку сапуна. (При снятой крышке сапуна масло будет вытекать быстрее.)
3. Подставьте под сливную пробку контейнер, чтобы собрать масло, и извлеките пробку. Подождите, пока из адаптера консольной нагрузки стечет все масло, и верните пробку на место.
4. Долейте приблизительно 16 унций (0,473 л) рекомендуемого масла (см. «Характеристики смазки»). Подождите несколько минут, чтобы масло осело, заполнив все пустоты адаптера консольной нагрузки. Подставьте под контрольную пробку контейнер и извлеките пробку, чтобы все избыточное масло стекло в контейнер.

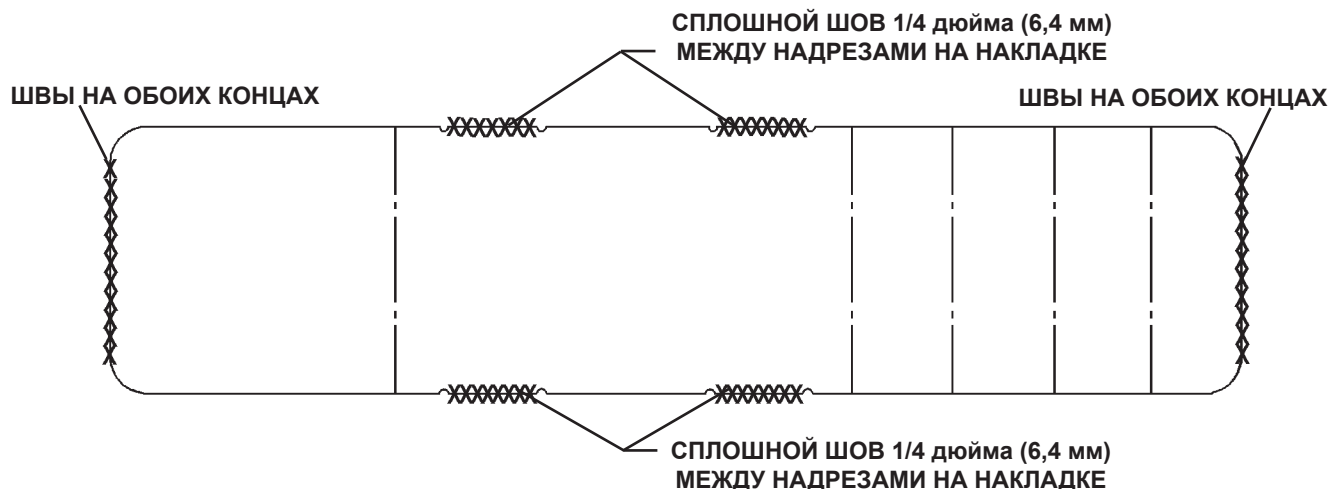
ВНИМАНИЕ: Следите, чтобы в адаптере консольной нагрузки не было лишней смазки, так как это приведет к излишнему выделению тепла, и все лишнее масло будет выдуваться через крышку сапуна.

5. Установите контрольную пробку, крышку сапуна и крышку заднего отделения.

ЗАМЕНА ИЗНАШИВАЕМЫХ НАКЛАДОК БАШМАКОВ

Мульчер оборудован сменными привариваемыми изнашиваемыми накладками левого и правого башмаков. Для заказа сменных изнашиваемых накладок см. чертеж мульчера с номерами деталей.

1. Установите мульчер в хорошо вентилируемом месте и снимите башмак (башмаки) с рамы мульчера.
2. Снимите имеющуюся изнашиваемую накладку, которая еще держится на башмаке, и очистите всю краску вокруг места, к которому будет привариваться накладка. При удалении краски перед сваркой примите все меры предосторожности, приведенные в начале этого руководства.
3. Установите на башмак новую изнашиваемую накладку. Приварите ее швами 1/4 дюйма (6,4 мм) в местах, показанных на следующем рисунке.



4. Нанесите грунтовку и покрасьте новую изнашиваемую накладку и башмак.
5. Установите башмак на раме мульчера при помощи имеющегося крепежа.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ
Ротор не вращается.	Гидравлические шланги не подсоединены к базовой машине.	Проверьте установку муфт.
	Засорены гидравлические линии.	Устраните засорение. Если нужно, замените.
	Поврежден гидромотор или повреждены уплотнения.	Обратитесь в отдел обслуживания Paladin за инструкциями.
	Не включен распределитель вспомогательной гидросистемы.	Проверьте гидравлический расход при помощи встраиваемого расходомера или другого рабочего оборудования.
	Между ротором и рамой застряли камни и обрезки.	Удалите обрезки. (См. «Общие рекомендации по работе»)
	Повреждена быстросменная муфта.	Если нужно, замените.
	Порван приводной ремень.	Если нужно, замените.
	Неправильно подсоединены шланги вспомогательной гидросистемы.	Поменяйте местами шланги, идущие к базовой машине.
Ротор вращается медленно.	Поврежден кассетный обратный клапан в блоке коллектора гидромотора.	Осмотрите и, если нужно, замените.
	Базовая машина не обеспечивает достаточного расхода гидросистемы.	См. руководство по эксплуатации базовой машины. Проверьте гидравлический расход при помощи встраиваемого расходомера или другого рабочего оборудования.
	Повреждена быстросменная муфта.	Если нужно, замените.
	Поврежден гидромотор или повреждены уплотнения.	Обратитесь в отдел обслуживания Paladin за инструкциями.
	Необходимо заменить масляный или топливный фильтр базовой машины.	См. руководство по эксплуатации базовой машины.
	Поврежден кассетный обратный клапан в блоке коллектора гидромотора.	Если нужно, замените.
	Предохранительный клапан мульчера настроен на слишком низкое давление. (См. настройку предохранительного клапана в руководстве по эксплуатации базовой машины. Предохранительный клапан мульчера должен быть настроен на более высокое давление. Базовая машина всегда должна сбрасывать давление раньше, чем мульчер.)	Проверьте давление на гидромоторе при помощи манометра, установленного в порт 4 на напорной стороне блока гидравлического коллектора. Если нужно, замените.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

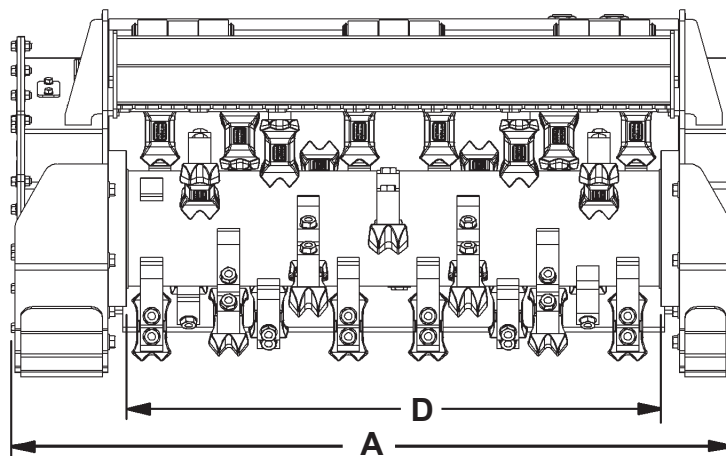
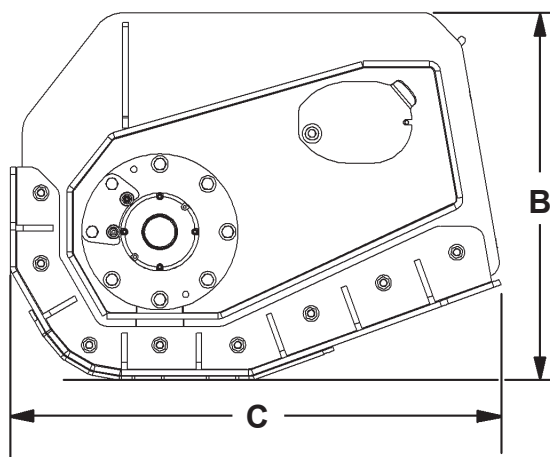
ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ
Недостаточная мощность.	Базовая машина не обеспечивает достаточного расхода гидросистемы.	См. руководство по эксплуатации базовой машины. Проверьте гидравлический расход при помощи встраиваемого расходомера или другого рабочего оборудования.
	Предохранительный клапан базовой машины настроен на слишком низкое давление.	См. руководство по эксплуатации базовой машины.
	Поврежден гидромотор или повреждены уплотнения.	Обратитесь в отдел обслуживания Paladin за инструкциями.
	Необходимо заменить масляный или топливный фильтр базовой машины.	См. руководство по эксплуатации базовой машины.
	Неправильная настройка рабочего объема гидромотора.	Снова настройте рабочий объем гидромотора для вашей базовой машины. См. инструкции по настройке.
	Повреждена быстросменная муфта.	Если нужно, замените.
	Поврежден кассетный обратный клапан в блоке коллектора гидромотора.	Проверьте и, если нужно, замените обратный клапан.
Повышенная температура масла.	Предохранительный клапан мульчера настроен на слишком низкое давление. <i>(См. настройку предохранительного клапана в руководстве по эксплуатации базовой машины. Предохранительный клапан мульчера должен быть настроен на более высокое давление. Базовая машина всегда должна сбрасывать давление раньше, чем мульчер.)</i>	Проверьте давление на гидромоторе при помощи манометра, установленного в порт 4 на напорной стороне блока гидравлического коллектора. Если нужно, замените.
	Слишком низкий уровень гидравлического масла.	См. руководство по эксплуатации базовой машины.
	Засорены гидравлические линии.	Устраните засорение, если нужно, замените шланги.
	Нужно заменить гидравлическое масло или масляный фильтр базовой машины.	См. руководство по эксплуатации базовой машины.
	Предохранительный клапан базовой машины настроен на слишком низкое давление.	См. руководство по эксплуатации базовой машины.
	Засорен радиатор охлаждающей жидкости базовой машины.	Очистите радиатор.
	Неправильная настройка рабочего объема гидромотора.	Снова настройте рабочий объем гидромотора для вашей базовой машины. См. инструкции по настройке.
	Мульчер продолжительное время работает на максимальном давлении.	Снизьте скорость и/или давление, чтобы мульчер работал на давлении ниже максимального.
	Предохранительный клапан мульчера настроен на слишком низкое давление. <i>(См. настройку предохранительного клапана в руководстве по эксплуатации базовой машины. Предохранительный клапан мульчера должен быть настроен на более высокое давление. Базовая машина всегда должна сбрасывать давление раньше, чем мульчер.)</i>	Проверьте давление на гидромоторе при помощи манометра, установленного в порт 4 на напорной стороне блока гидравлического коллектора. Если нужно, замените.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ
Утечка масла.	Плохо затянуты соединения или повреждены гидравлические линии.	Подтяните или замените.
	Поврежден верхний подшипник.	Если нужно, замените.
	Повреждены уплотнительные кольца гидравлических фитингов.	Если нужно, замените.
	Поврежден гидромотор или повреждены уплотнения.	Обратитесь в отдел обслуживания Paladin за инструкциями.
	Плохо затянуты или повреждены фитинги.	Подтяните или замените.
	Повреждены уплотнения цилиндра.	Замените уплотнения цилиндра.
	Неправильно подсоединен слив корпуса или повреждена муфта.	Затяните или замените муфту.
	Пережат шланг слива корпуса.	Проверьте и, если нужно, исправьте прокладку корпуса.
Чрезмерная вибрация при работе.	Изношены, сломаны или утеряны зубья.	Осмотрите и, если нужно, замените.
	Неисправность подшипников.	Осмотрите и, если нужно, замените.
	Засорен ротор.	Очистите ротор и зубья от постороннего материала. (См. «Общие рекомендации по работе»)
	Неправильное натяжение ремня.	Заново натяните ремень. См. «Натяжение ремня».
Чрезмерный или неравномерный износ зубьев приводного ремня	Неправильное натяжение ремня.	Заново натяните ремень. См. «Натяжение ремня».
	Не выровнены звездочки.	Выровняйте звездочки по рихтовальной линейке.
	Звездочки изношены.	Если нужно, замените.
	Мусор в приводе.	Очистите привод и установите на место крышки.
Приводной ремень проскакивает.	Недостаточное натяжение ремня.	Заново натяните ремень. См. «Натяжение ремня».
	Звездочки изношены.	Замените изношенную звездочку.
	Мусор в приводе.	Очистите привод и установите на место крышки.
	Недостаточное время прогрева.	Выполните процедуру прогрева должным образом.
Трещина в приводном ремне.	Чрезмерно низкие температуры.	Температура должна быть умеренной, особенно при запуске.
	Воздействие растворителей масла или химикатов.	Устраните воздействие химикатов и предохраните привод.
	Неправильное натяжение ремня.	Заново натяните ремень. См. «Натяжение ремня».
	Не выровнены звездочки.	Выровняйте звездочки по рихтовальной линейке.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МУЛЬЧЕРЫ ММ36



НАИМЕНОВАНИЕ	115620	115621
A. Общая ширина, дюйм (мм)	48,50 (1232)	48,50 (1232)
B. Общая высота, дюйм (мм)	24,75 (629)	24,75 (629)
C. Общая длина, дюйм (мм)	33,03 (839)	33,03 (839)
D. Ширина резания, дюйм (мм)	36,00 (914)	36,00 (914)
Рабочее давление, фунт/кв. дюйм (бар)	3500-5000 (241-345)	3500-5000 (241-345)
Гидравлический расход, гал/мин (л/мин)	28-41 (106-155)	42-60 (159-227)
Требуемая гидравлическая мощность, л.с. (кВт)	40-65 (30-48)	65-90 (48-67)
Число зубьев	26	26
Вес (без крепления), фунт (кг)	1580 (717 кг)	1600 (726)
Технические характеристики и конструкция могут быть изменены без уведомления и без каких-либо обязательств.		

МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ БОЛТОВ

ОБЩИЕ ТАБЛИЦЫ МОМЕНТОВ ЗАТЯЖКИ

Пользуйтесь следующими таблицами для определения моментов затяжки болтов, если не указаны специальные моменты затяжки. Для замены всегда используйте болты категории 5 или более прочные.

МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ БОЛТОВ SAE

ПРИМЕЧАНИЕ. Нижеследующие моменты затяжки относятся к использованию крепежа с противозадирной смазкой, крепежа с покрытием или твердых шайб. Увеличивайте момент затяжки на 15%, если используется крепеж без покрытия, без смазки или смазанный моторным маслом.

		МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ - КАТЕГОРИЯ 5 SAE				МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ - КАТЕГОРИЯ 8 SAE				Маркировка категории на головке болта. ПРИМЕЧАНИЕ. У разных изготовителей маркировка может быть различной
Размер болта		Фунтофуты		Ньютонометры		Фунтофуты		Ньютонометры		
Фунты	Миллиметры	UNC	UNF	UNC	UNF	UNC	UNF	UNC	UNF	
1/4	6,35	8	9	11	12	10	13	14	18	
5/16	7,94	14	17	19	23	20	25	27	34	
3/8	9,53	30	36	41	49	38	46	52	62	
7/16	11,11	46	54	62	73	60	71	81	96	
1/2	12,70	68	82	92	111	94	112	127	152	
9/16	14,29	94	112	127	152	136	163	184	221	
5/8	15,88	128	153	174	207	187	224	254	304	
3/4	19,05	230	275	312	373	323	395	438	536	
7/8	22,23	340	408	461	553	510	612	691	830	
1	25,40	493	592	668	803	765	918	1037	1245	
1-1/8	25,58	680	748	922	1014	1088	1224	1475	1660	
1-1/4	31,75	952	1054	1291	1429	1547	1700	2097	2305	
1-3/8	34,93	1241	1428	1683	1936	2023	2312	2743	3135	
1-1/2	38,10	1649	1870	2236	2535	2686	3026	3642	4103	

КАТЕГОРИЯ 2



КАТЕГОРИЯ 5






КАТЕГОРИЯ 8



МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ БОЛТОВ (МЕТРИЧЕСКАЯ РЕЗЬБА)

ПРИМЕЧАНИЕ. Нижеследующие моменты затяжки относятся к использованию крепежа с метрической резьбой без покрытия, без смазки или смазанного моторным маслом. Уменьшайте момент затяжки на 15% при использовании крепежа, покрытого противозадирной смазкой, крепежа с покрытием или с твердыми шайбами.

Маркировка категории на головке болта.		
		

Размер болта	№ категории	Шаг (мм)	Фунтофуты	Ньютонометры	Шаг (мм)	Фунтофуты	Ньютонометры
M6	5,6	1,0	3,6-5,8	4,9-7,9	-	-	-
	8,8		5,8-0,4	7,9-12,7		-	-
	10,9		7,2-10	9,8-13,6		-	-
M8	5,6	1,25	7,2-14	9,8-19	1,0	12-17	16,3-23
	8,8		17-22	23-29,8		19-27	25,7-36,6
	10,9		20-26	27,1-35,2		22-31	29,8-42
M10	5,6	1,5	20-25	27,1-33,9	1,25	20-29	27,1-39,3
	8,8		34-40	46,1-54,2		35-47	47,4-63,7
	10,9		38-46	51,5-62,3		40-52	54,2-70,5
M12	5,6	1,75	28-34	37,9-46,1	1,25	31-41	42-55,6
	8,8		51-59	69,1-79,9		56-68	75,9-92,1
	10,9		57-66	77,2-89,4		62-75	84-101,6
M14	5,6	2,0	49-56	66,4-75,9	1,5	52-64	70,5-86,7
	8,8		81-93	109,8-126		90-106	122-143,6
	10,9		96-109	130,1-147,7		107-124	145-168
M16	5,6	2,0	67-77	90,8-104,3	1,5	69-83	93,5-112,5
	8,8		116-130	157,2-176,2		120-138	162,6-187
	10,9		129-145	174,8-196,5		140-158	189,7-214,1
M18	5,6	2,0	88-100	119,2-136	1,5	100-117	136-158,5
	8,8		150-168	203,3-227,6		177-199	239,8-269,6
	10,9		175-194	237,1-262,9		202-231	273,7-313
M20	5,6	2,5	108-130	146,3-176,2	1,5	132-150	178,9-203,3
	8,8		186-205	252-277,8		206-242	279,1-327,9
	10,9		213-249	288,6-337,4		246-289	333,3-391,6



PALADINTM
CONSTRUCTION GROUP



ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

Я, нижеподписавшийся, от лица:

Изготовитель/владелец технической
документации:

Paladin Construction Group
2800 N. Zeeb Road
Dexter, MI 48130 USA
Phone: 734-996-9116
Fax: 734-996-9014

настоящим заявляю, что следующее изделие:

Описание оборудования:

**HYDRAULICALLY DRIVEN ROTATING ROTOR FOR EXCAVATOR
APPLICATIONS. USED FOR MULCHING BRUSH AND SMALL
TREES UP TO 8" (203 MM) IN DIAMETER.**

Модель рабочего
оборудования:

MM36

Серийный номер:

Соответствует: **2006/42/EC Machinery Directive
EN ISO 4254-1, EN ISO 982,
EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2
EN ISO 14121-1, EN ISO 2867**

Методика
сертификации:

**Self-certified, per Annex
V of the Directive**

Имя, фамилия и адрес лица в Сообществе, уполномоченного на составление метода технического толкования:

Hr. Roman Pohl
GENESIS GmbH
Alpenstrasse 71
Memmingen, GERMANY D – 87700

Delhi, Подпись, Должность, Дата

Подпись: _____

Должность: _____

Дата: _____